















Человек,  
который делал историю  
стр. 5

16+

1	09:00-20:00 / ПЯТНИЦА /	<b>ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК</b> XIII Международный театральный конкурс детско-юношеских коллективов		Концертный зал	Билеты в кассе и на сайте РДНК		
2	15:00 / СУББОТА /	<b>ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК</b> Гала-концерт XIII Международного театрального конкурса детско-юношеских коллективов		Концертный зал	Билеты в кассе и на сайте РДНК		
2	16:00 / СУББОТА /	<b>ЗЕЛЕННЫЕ ЦЕПОЧКИ (1970)</b> Режиссер Григорий Аронов		Кинотеатр	Бесплатные билеты в кассе РДНК		
2, 4, 8	17:00 / СУББОТА // ПОНЕДЕЛЬНИК // ПЯТНИЦА /	<b>ЧИПОЛЛИНО</b> Кукольный спектакль по мотивам сказки Дж. Родари		Зал Ковалевская	Билеты в кассе и на сайте РДНК		
3	11:00 / ВОСКРЕСЕНЬЕ /	<b>КАРЛИК НОС</b> Кукольный спектакль по мотивам сказки В. Гауфа		Зал Ковалевская	Билеты в кассе и на сайте РДНК		
3	13:00 / ВОСКРЕСЕНЬЕ /	<b>ЧАСОВОЙ</b> Спектакль Петербургского театра-фестиваля "Балтийский дом"		Кинотеатр	Бесплатные билеты в кассе РДНК		
6	17:00 / СРЕДА /	<b>КАРЛИК НОС</b> Кукольный спектакль по мотивам сказки В. Гауфа		Зал Ковалевская	Билеты в кассе и на сайте РДНК		
7	15:00 / ЧЕТВЕРГ /	<b>ДНИ ДУХОВНОЙ КУЛЬТУРЫ РОССИИ</b>	<b>ФОРУМ ПО ПРОДВИЖЕНИЮ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ И ДУХОВНЫХ МАРШРУТОВ</b>		Кинотеатр	Об участии просьба сообщить: projects@russisches-haus.de	
7	18:30 / ЧЕТВЕРГ /		<b>КИЖИ - ВОСЬМОЕ ЧУДО СВЕТА</b> Открытие выставки		Зал Толстой	Вход свободный	
7	18:30 / ЧЕТВЕРГ /		<b>ДУША РОССИИ</b> Открытие выставки		Фойе 2 этажа	Вход свободный	
7	19:00 / ЧЕТВЕРГ /		<b>РУССКИЙ СУВЕНИР</b> Концерт юных виртуозов России в рамках Дней духовной культуры России в Германии		Концертный зал	Бесплатные билеты в кассе РДНК	
8, 17, 30	18:00 / ПЯТНИЦА // ВОСКРЕСЕНЬЕ // СУББОТА /	<b>БАБУШКА ЛЕГКОГО ПОВЕДЕНИЯ 2. ПРЕСТАРЕЛЫЕ МСТИТЕЛИ</b> Комедия с Александром Реввой в главной роли		Кинотеатр	Билеты в кассе и на сайте РДНК		
8	20:00-04:00 / ПЯТНИЦА /	<b>8 МАРТА: ЛУЧШЕЕ ДЛЯ ЛУЧШИХ</b> Праздничный вечер в Международный женский день		Фойе 2 этажа	Билеты в кассе, на сайте РДНК и ruschhof.de		
9	11:00 / СУББОТА /	<b>ЧИПОЛЛИНО</b> Кукольный спектакль по мотивам сказки Дж. Родари		Зал Ковалевская	Билеты в кассе и на сайте РДНК		
9	17:00 / СУББОТА /	<b>МЫ ВМЕСТЕ - WIR GEMEINSAM!</b> Международный семейный фестиваль		Концертный зал	Бесплатные билеты в кассе РДНК		
10	10:00-18:00 / ВОСКРЕСЕНЬЕ /	<b>МАСЛЕНИЦА</b> Весенняя ярмарка, праздничное гулянье		Фойе 2 этажа	Вход свободный		
12-16	19:00 / ВТОРНИК // СУББОТА /	<b>НЕДЕЛЯ АСТРОНОМИИ</b> Лекции с российским астрономом Владимиром Сурдиным		Кинотеатр	Билеты в кассе и на сайте РДНК		
16	16:00 / СУББОТА /	<b>ВАССА (1982)</b> Показ к юбилею Максима Горького		Кинотеатр	Бесплатные билеты в кассе РДНК		
15	19:00 / ПЯТНИЦА /	<b>Берлинский фильмальный фестиваль «Школа современной лесьбы»</b>	<b>УМЕР-НЕ УМЕР, ГЛАВНОЕ ЗДОРОВ</b> Спектакль			Концертный зал	Билеты в кассе и на сайте РДНК
16	19:00 / СУББОТА /		<b>ДУРОЧКА И ЗЕК</b> Спектакль			Концертный зал	Билеты в кассе и на сайте РДНК
17	09:00-18:00 / ВОСКРЕСЕНЬЕ /	<b>СЕРТИФИКАЦИОННОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ</b>			Языковой центр	Информация по тел.: 030 20302247	
20	18:00 / СРЕДА /	<b>ПРЕЗЕНТАЦИЯ МЕМОРИАЛЬНОЙ ДОСКИ АНТИФАШИСТУ МАТИНУ НИЙМЕЛЛЕРУ</b>			Фойе 1 этаж	Вход свободный	
20	19:00 / СРЕДА /	<b>СОЮЗНИКИ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ. МУЗЫКАЛЬНАЯ ИСТОРИЯ</b> Гала-концерт			Концертный зал	Бесплатные билеты в кассе РДНК	
21	19:00 / ЧЕТВЕРГ /	<b>ЭФФЕКТ ПРИСУТСТВИЯ</b> Концерт-перформанс			Концертный зал, Фойе 2 этажа	Бесплатные билеты в кассе РДНК	
22	17:00 / ПЯТНИЦА /	<b>ФИКСИКИ ИГРАЮТ В ЦИРК</b> Интерактивный спектакль для детей			Концертный зал	Билеты в кассе и на сайте РДНК	
23	19:00 / СУББОТА /	<b>ЧИСТОЕ ИСКУССТВО</b> Детективный триллер Рената Давлетьярова			Кинотеатр	Билеты в кассе и на сайте РДНК	
25	18:00 / ПОНЕДЕЛЬНИК /	<b>МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ФОТОЖУРНАЛИСТИКИ ИМЕНИ АНДРЕЯ СТЕНИНА</b> Открытие выставки			Фойе 2 этажа	Вход свободный	
26	18:00 / ВТОРНИК /	<b>МИР ШОЛХОВА: ДОНСКОЕ КАЗАЧЕСТВО</b> Открытие выставки			Зал Чехов	Вход свободный	
28	18:00 / ЧЕТВЕРГ /	<b>РУССКИЙ НАРОДНЫЙ КОСТЮМ В МИНИАТЮРАХ</b> Открытие выставки и спектакль кукольного театра			Зал Тургенев	Вход свободный	
28	19:00 / ЧЕТВЕРГ /	<b>ЗОЛУШКА</b> Классический московский балет			Концертный зал	Билеты на сайте eventim.de	
29	19:00 / ПЯТНИЦА /	<b>ЭМИЛЬ КАДЫРОВ: «Ты моя мелодия...»</b> Концерт памяти Муслима Магомаева			Концертный зал	Билеты в кассе и на сайте РДНК	
31	16:00 / ВОСКРЕСЕНЬЕ /	<b>ЗИМНЕЕ УТРО (1966)</b> Режиссер Николай Лебедев			Кинотеатр	Бесплатные билеты в кассе РДНК	
31	18:00 / ВОСКРЕСЕНЬЕ /	<b>ШАНСОН ПО-РУССКИ</b> Концерт			Концертный зал	Билеты на сайте biletkartina.de	

OmdU - с английскими субтитрами

OmdU - с немецкими субтитрами

RUS - на русском языке

DEL - на немецком языке

**БИЛЕТНАЯ КАССА**  
Ежедневно с 10:00 до 19:00  
Тел.: (030) 20 30 23 20  
ticketkasse@russisches-haus.de

**КОНТАКТЫ**  
Фридрихштрассе 176-179  
10117 Берлин  
Тел.: (030) 20 30 22 52  
Факс: (030) 204 40 58  
info@russisches-haus.de  
www.russisches-haus.de

**КАК НАС НАЙТИ**  
 Метро  
U2/U6 Stadtmitte  
U6 Französische Str.

**СЛЕДИТЕ ЗА НОВОСТЯМИ**  
 RusHausBerlin  
 rus\_haus  
 RusHausBerlin  
 rus\_haus  
#rushaus

 VERTRETUNG DER FÖDERALEN  
 AGENTUR ROSSOTRUDNICHESTVO




# Содержание

www.berliner-telegraph.de

Человек, который делал историю	4
«Конкурентоспособная Россия – новые пути»	10
International Congress of Real Estate and Investment	12
«Бастуем строго по правилам»	13
Дизельная несправедливость	14
Увольнение с работы	16
Евровидение 2019	17
Berlinale-69. Итоги	18
Пушкинский бал в Люксембурге	22
Самый роскошный бал Европы	24
Каннский фестиваль: золото на Лазурном берегу	27
Орден Святого Георгия для Станислава Черчесова	28
Fahrdienst Bauer Exclusive	29
RADIO.KARTINA.TV	30
Смотри кино на русском в кинотеатрах Европы	31
Презумпцию невиновности ещё никто не отменял	32

## Hauptsitz Berlin

Aleksandr Boyko  
Friedrichstraße 176-179  
10117 Berlin  
Tel: +49 (0) 159 010 46 502  
info@berliner-telegraph.de



## Сотрудники

## Team

**Главный редактор**  
Александр Бойко  
**Референт главного редактора**  
Ольга Лоренц  
**Рук. международного отдела**  
Юрий Куницкий  
**Арт-директор**  
Алексей Классин  
**Редактор израильского отдела**  
Самойл Дувидович  
**Корректор**  
Лариса Шауберт  
**Корреспонденты**  
Людмила Дувидович  
Сима Карими  
Григорий Родин  
Татьяна Хеккер  
Дмитрий Фардыгола  
Артём Барч  
Константин Кандлин  
Анна Штуккерт  
Татьяна Герольд  
Наталья Пастухова  
Диана Ващенко  
Карина Томсинская  
**Специальные корреспонденты**  
Смирнова Мария  
Воробьев Дмитрий

**Chefredakteur**  
Aleksandr Boyko  
**Referentin des Chefredakteurs**  
Olga Lorenz  
**Leiter der Internation. Abteilung**  
Yuriy Kunitski  
**Art Direktor**  
Alexey Klassin  
**Redakteur der israelischen Abt.**  
Samoil Duvidovici  
**Korrektor**  
Larisa Shaubert  
**Korrespondenten**  
Liudmila Duvidovici  
Sima Karimi  
Grigory Rodin  
Tetyana Hecker  
Dmytro Fardyholo  
Natalia Pastukhova  
Artem Bartsch  
Konstantin Kandlin  
Anna Stukkert  
Tatiana Herold  
Diana Vachtchenko  
Karina Tomsinskaia  
**Sonderkorrespondenten**  
Smirnova Maria  
Vorobyev Dmitry



## Предостережение/Disclaimer

Редакция не несёт ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции.

Die Redaktion ist nicht verantwortlich für die Inhalte der Artikel und Anzeigen. Diese geben die Meinung des/r Verfasser/in wieder und müssen nicht mit der Redaktionsmeinung übereinstimmen. Für eingesandte Texte und Fotos übernehmen wir keine Haftung und senden jene nicht wieder an die Absender/innen zurück. Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Texte bei Veröffentlichung stilistisch zu bearbeiten und/oder sinnwährend zu kürzen. Die Zeitschrift ist in allen ihren Teilen urheberrechtlich geschützt. Sie darf ohne vorherige Zustimmung der Redaktion weder ganz noch teilweise vervielfältigt und verbreitet werden.

© 2014-2019 Berliner Telegraph / Берлинский Телеграф. Alle Rechte vorbehalten. Alle Texte, Bilder, Graphiken sowie ihre Arrangements unterliegen dem Urheberrecht und anderen Gesetzen zum Schutz geistigen Eigentums. Berliner Telegraph – Die Marke mit der Registernummer 302014037827 ist mit den folgenden Angaben in das Register des Deutschen Patent- und Markenamts eingetragen.

Наши партнёры/Unsere Partner



Печать/Druck  
Adolph-Menzel-Str. 8  
04157 Leipzig  
Mobil: 0173 / 36 777 33  
info@mvmedia.org



KULTURVEREIN  
*Tolstoi e.V.*  
kulturverein-tolstoi.de

Theaterstraße 76  
09111 Chemnitz

Telefon  
0371 / 66 60 44 84



РЕКЛАМА  
в газетах и  
журналах,  
на TV, в  
интернете

Интернет-БИБЛИОТЕКА (Полные оригиналы "Бумажных" СМИ)

БЕСПЛАТНАЯ  
w.w. **PressaRu.EU**

**БИБЛИОТЕКА**  
более 5000 номеров  
газет и журналов Европы

Здесь каждый найдет, что почитать!

Также оригинальные  
номера, архив -

БЕРЛИНСКИЙ  
**ТЕЛЕГРАФ**



Автор: Александр Бойко,  
член Союза журналистов Германии

# Человек, который делал историю

Нужно признать, что президент Горбачёв добился поразительных вещей, и целями его политики гласности, перестройки и демократизации являются свобода, демократия и экономическая свобода.

*Джордж Буш-старший, президент США (1989–1991)*

«Я свою жизнь не променял бы. Но многое сделал бы лучше, с опережением. Жаль, не удалось довести до конца перестройку, было задумано много правильных вещей. Но всё то, что сделал, свою роль сыграло. Страна изменилась, появилась гласность».

*Михаил Горбачёв, президент СССР*

«Объединение Германии, я считаю, что мы сделали правильно. Со всех точек зрения. Всё-всё сделали, как положено. Получилось так, что Россия демократизирует свою страну, осуществляет реформы. Вокруг, как их называли, бархатных революций. И остаётся Германия. И это задело немцев сильно, – заявил Михаил Горбачёв. – Существовала английская точка зрения, уходящая корнями в послевоенные лозунги о том, что Германию надо на кусочки разрезать, чтобы и названия не было, и германских государств. Тем не менее, в политбюро единогласно высказались за объединение ГДР и ФРГ».

«Из материалов, на которые я опираюсь, следует, что Советский Союз был против расчленения Германии как одного из главных итогов войны. Но «холодная война» сделала невозможным решение германского вопроса до того, как в СССР началась перестройка», – писал он в своей книге «Как это было: Объединение Германии».

Президент СССР Горбачёв и канцлер ФРГ Гельмут Коль понимали историческую необходимость объединения Германии, а на волне перестройки в СССР такой шаг имел ещё и идеологический смысл, демонстрируя начало новой эпохи в отношениях Востока и Запада на базе дружбы и партнёрства. В самой ГДР перестройка в СССР сначала не нашла одобрения среди партийных лидеров, но процессы либерализации, охватившие всю Восточную Европу, остановить было уже невозможно.

Горбачёву пришлось немало постараться, чтобы убедить Маргарет Тэтчер дать своё согласие на воссоединение Германии. Президент Франции Франсуа Миттеран тоже долго не соглашался, ведь согласно условиям капитуляции Германии как стране, проигравшей Вторую мировую войну, приходилось жить под международным контролем стран-победительниц. Горбачёву удалось убедить глав Англии и Франции в необходимости объединения, тем более что президент

США Джордж Буш – старший с самого начала оказал безоговорочную поддержку действиям Коля и Горбачёва, так как увидел в объединении Германии возможность для изменения баланса сил в мире в пользу США и НАТО. В конце концов, консенсус стран-победительниц был





достигнут, они согласились предоставить объединённой Германии полный суверенитет и 12 сентября 1990 года в Москве подписали «Договор об окончательном урегулировании в отношении Германии», положивший основу для объединения двух германских государств. 31 августа 1990 года был заключён «Договор об объединении ФРГ и ГДР», который подписали глава МВД ФРГ Вольфганг Шойбле и парламентский статс-секретарь ГДР Гюнтер Краузе. Объединение Германии состоялось 3 октября 1990 года. Этот день с тех пор является Днём немецкого единства и отмечается ежегодно как национальный праздник.

Немцы очень уважают бывшего первого президента СССР Михаила Горбачёва. Они понимают, что благодаря ему они живут сегодня в объединённой Германии, получив доступ к благам мировой цивилизации.

«Я сегодня не жила бы в Германии, если бы не Горбачёв. Он дал нам свободу, открыл границы, запретил цензуру. Он разрушил Берлинскую стену и содействовал объединению Германии, – говорит Наталия Ш. – Очень жаль, что ему не удалось удержать власть в СССР и нам пришлось уехать сюда, и очень сожалею, что он не смог сделать так много для своей страны».

«Без него не произошло бы объединения Германии, – добавляет интеллигентного вида мужчина. – У нас были слёзы на глазах, когда мы смотрели трансляцию из Берлина. Конечно, падению Берлинской

стены содействовали и другие, но без Горбачёва процесс объединения происходил бы иначе».

### Ранние годы

«Я появился на свет 2 марта 1931 года в Привольном, а крестил меня в церкви села Летническое дед Андрей, сменив имя Виктор, данное мне при рождении, на Михаил», – пишет о себе Михаил Горбачёв в книге «Остаюсь оптимистом». Большое влияние на мировоззрение Михаила оказали дедушки. Дед по отцу, Андрей Моисеевич Горбачёв, крестьянин-единоличник, за невыполнение плана посева в 1934 году был отправлен в ссылку в Иркутскую область, через два года освобождён, вернулся на родину и вступил в колхоз, где работал до конца жизни.

Дед по матери, Пантелей Ефимович Гопкало, происходил из крестьян Черниговской губернии. Ветеран Первой мировой войны, землю получил при советской власти, в 1920-е годы участвовал в создании товарищества по обработке земли, в 1928 году вступил в ВКП(б) и стал председателем колхоза «Хлебороб» в Привольном, в 1930-е годы был председателем колхоза «Красный Октябрь» в соседнем селе, в 20 километрах от Привольного. Маленький Миша жил у дедушки Пантелея, пока не пошёл в школу. В 1937 году дед был арестован по обвинению в троцкизме. Находясь под следствием, провёл в тюрьме 14 месяцев, вынес пытки и издевательства.

«В 1937 году (моего) деда Пантелея арестовали. Его увезли ночью. ... Добиваясь

признания, следователь слепил его яркой лампой, жестоко избивал, ломал руки, зажимая их дверью. Когда эти «стандартные» попытки не дали результатов, придумали новую: напяливали на деда сырой тулуп и сажали на горячую плиту. Пантелей Ефимович выдержал и это, и многое другое. Те, кто сидел вместе с ним в тюрьме, потом говорили мне, что после допросов отхаживали его всей камерой», – описывает Михаил Сергеевич те события, вспоминая рассказы деда.

От расстрела Пантелея Ефимовича спасло изменение «линии партии», февральский пленум 1938 года, посвящённый «борьбе с перегибами». В итоге в сентябре 1938 года начальник ГПУ Красногвардейского района застрелился, а Пантелей Ефимович был оправдан и в декабре 1938 года освобождён, а в 1939 году дед снова стал председателем колхоза, позже заведовал районным земельным отделом. Уже после отставки и крушения СССР Михаил Горбачёв заявлял, что рассказы деда послужили одним из факторов, склонивших его к неприятию советского режима.

С 13 лет совмещал учёбу в школе с периодической работой в МТС (машинно-тракторной станции) и в колхозе. С 15 лет работал помощником комбайнёра МТС. В 1949 году школьник Горбачёв за ударный труд на уборке зерновых был награждён орденом Трудового Красного Знамени. В десятом классе, в 19 лет, стал кандидатом в члены КПСС, рекомендации дали директор и учителя школы. В 1950 году окончил школу с серебряной медалью и поступил без экзаменов в МГУ



имени М. В. Ломоносова, такую возможность предоставляла правительственная награда. В 1952 году был принят в КПСС. После окончания с отличием юридического факультета МГУ в 1955 году был направлен в Ставрополь в краевую прокуратуру, по распределению работал 10 дней – с 5 по 15 августа 1955 года. Был приглашён на освобождённую комсомольскую работу, стал заместителем заведующего отделом агитации и пропаганды Ставропольского крайкома ВЛКСМ, с 1956 года – первым секретарём Ставропольского горкома комсомола, затем с 1958 года – вторым и в 1961–1962 годах – первым секретарём крайкома ВЛКСМ. Во время учёбы в МГУ Михаил Сергеевич познакомился и 25 сентября 1953 года женился на студентке философского факультета Раисе Максимовне Титаренко. Свадьбу сыграли в столовой студенческого общежития на Стромынке.

### **Судьба была щедрой ко мне, дав такой шанс, редкий шанс...**

«Я придерживаюсь такого мнения, что благодаря тому, что перестройка состоялась, и несмотря на то, что она оборвалась, она дала такой толчок и нашей стране, и нашим людям – весь мир пришёл в движение», – сказал М. С. Горбачёв в одном из интервью.

Его карьерный рост был стремительным. Нет смысла перечислять все ступени роста, важно, что с 11 марта 1985 года по 24 августа 1991 года он был генеральным секретарём ЦК КПСС, а в мае 1989 года стал председателем Верховного Совета СССР, а 15 марта 1990 года на

третьем (внеочередном) Съезде народных депутатов СССР Михаил Горбачёв был избран президентом СССР. Одновременно до декабря 1991 являлся председателем Совета обороны СССР, Верховным главнокомандующим Вооружёнными силами СССР.

«Когда на Пленуме ЦК меня избрали генсеком, я решил безоговорочно встретиться с руководителями стран – членов Варшавского договора. Переговорил по телефону с каждым из них – представился в новом качестве и предложил по их приезду в Москву провести встречу. Она состоялась в Кремле после похорон Черненко. В ней участвовали Тихонов, Громыко, Русаков. Не скажу, что для меня это была простая встреча. К тому времени я лично был знаком со всеми руководителями соцстран, с некоторыми – Живков, Кадар, Чаушеску – встречался несколько раз. Но то была одна ситуация, теперь – совершенно другая. Предстояло без пауз навести мосты с людьми, которые в своём большинстве уже десятки лет возглавляли правящие партии и привыкли следовать установившимся стереотипам отношений с советским руководством. Причём это одна сторона дела, может быть, и не главная. К тому времени было ясно, что отношения с этими странами нуждаются в обновлении. «Формула», с которой я шёл на встречу, включала, таким образом, два главных элемента – преемственность и необходимость перемен.

По понятным причинам встреча была непродолжительной, но она имела далеко идущие последствия. Открывая её, я

сказал, что мы за равноправные отношения, уважение суверенитета и независимости каждой страны, взаимовыгодное сотрудничество во всех сферах. Признание этих принципов означает одновременно полную ответственность каждой партии за положение в своей стране», – вспоминает Горбачёв.

Находясь на вершине власти, Горбачёв в январе 1987 года на пленуме ЦК КПСС дал старт политике «перестройки», которая в дальнейшем привела к рыночной экономике, свободным выборам, уничтожению монопольной власти КПСС. Александр Яковлев отмечал, что ещё в 1985 году предложил Горбачёву план изменений в стране, направленный на слом советского строя, но Горбачёв ответил, что «пока рано», по мнению А. Яковлева, Горбачёв тогда ещё не думал, что «с советским строем пора кончать».

Основной заслугой Горбачёва в международной политике этого периода стало окончание холодной войны и разоружение, а во внутренней – перестройка, давшая народам СССР настоящую свободу.

«История подчас причудливо расставляет свои вехи, и лишь потом высвечивается общий смысл происшедшего. Когда после встречи с Рейганом в Рейкьявике я поехал в Индию и мы с Радживом Ганди подписали Делийскую декларацию о принципах ненасильственного мира, далеко не всем была очевидна внутренняя связь между этими, казалось бы, столь разными событиями в двух географически отдалённых друг от друга точ-





ках земного шара. А связывало их то, что в мире уже сложились силы, которые побуждали к установлению новых международных отношений», – пишет Горбачёв в книге «Жизнь и реформы».

Планам Горбачёва не суждено было сбыться. Августовское ГКЧП в 1991 году способствовало потере власти Горбачёвым и развалу СССР.

«Говорят, Горбачёв знал, а как ему было не знать... Откуда только не звонили мне – предупреждали, что путч, путч, путч. И моё окружение сообщало, но я не мог пойти. Вот самое главное мое было кредо – не довести до крови большой», – вспоминал Горбачёв впоследствии.

Партийные функционеры, стоящие в главе республик, увидели для себя шанс стать самостоятельными феодалами и воспользовались этим. СССР развалился, власть во всех бывших республиках захватили бывшие партийные функционеры, которые, став самостоятельными, начали немедленно «закручивать гайки».

«При всём значении первых шагов по ликвидации последствий путча больше всего меня занимало в те дни возобновление процесса реформ. Честно говоря, не было полной уверенности, что эта задача в принципе разрешима в тех условиях. То и дело накатывали сомнения. Переворот до основания потряс страну. В сентябре – октябре, по сути, все республики заявили о своей независимости. Сепаратисты чувствовали себя на коне, настал их час. А тут ещё президент Рос-

сии вошёл в раж: уже возобновил свою деятельность президент СССР, а Ельцин продолжал ещё два-три дня выпускать указы общесоюзного значения. Это ещё больше побуждало республики быстрее отгородиться от союзного центра», – рассказывает Горбачёв.

Последний день на вершине власти Горбачёв описывает так: «При подъезде к Кремлю мне по телефону в автомобиль сообщили: «В вашем кабинете с утра сидят Ельцин, Полторанин, Бурбулис, Хасбулатов. Распили бутылку. Гуляют...». Президентский кабинет посвящённые в кремлёвские дела называли «высотой». Не дождавись трёх дней до 30 декабря, Ельцин со своей «компанией» взял «высоту» досрочно».

В интервью Владимиру Познеру он признал, что совершил несколько ошибок, приведших к этим трагическим событиям: «Я сейчас жалею: надо было не уезжать в Форос в августе 1991 года. Я думаю, что Советский Союз сохранился бы... Так же как была и ещё одна ошибка – что я не отправил Ельцина навсегда в какую-нибудь страну заготавливать бананы после известных процессов, когда требовал пленум: «Исключить Ельцина из членов ЦК», но я вам скажу: все мы ошиблись ещё три раза. Запоздали с реформированием партии. Второе – мы запоздали с реформированием Союза. А третье... Когда стало туго у нас, особенно после 1989 года, в 1990 году, когда вся страна в очередях оказалась и нам не хватало товаров для того, чтобы удовлетворить просьбы эти, когда у нас за итальянские

туфли могли сломать в очереди... Надо было найти 10-15 миллиардов долларов. Их можно было найти...».

## О чём болит сердце?

Рассказывая о Горбачёве, невозможно не вспомнить Раису Максимовну. Неординарная женщина, сумевшая вызвать восхищение у большинства и ненависть у некоторой части общества, тщательно кем-то подогреваемая.

Решительная, энергичная, всегда рядом с мужем, она абсолютно отличалась от всех предыдущих жён генсеков.

До Раисы Горбачёвой в XX веке была лишь одна супруга первого лица в России, которая вела активную общественно-политическую жизнь и не стеснялась воздействовать на мужа. Звали эту женщину Александра Фёдоровна Романова.

А вот на Западе были в восторге. Раиса Горбачёва чётко вписывалась в представления о «первой леди», и её появление для многих представителей западных стран стало показателем того, что СССР времён перестройки становится более человечным. Британский журнал *Woman's Own* назвал её женщиной 1987 года, международный фонд «Вместе за мир» наградил Горбачёву премией «Женщины за мир», в 1991 году – премией «Леди года».

«Есть люди, которых привлекает, я это знаю, внешняя сторона моей жизни, – признавала Раиса Максимовна в одном из интервью. – Даже завидуют – моей



одежде, моим протокольным нарядам... Для меня же важнее другое – сопричастность к тем огромным делам, которые выпали на долю близкого мне человека, моего мужа... Этим и дорожу».

Они познакомились в общежитии МГУ на танцах, куда его затащили друзья по курсу. Он учился на юридическом, она только поступила на философский без экзаменов, закончив школу с золотой медалью.

«Она меня просто заворожила. Даже в той скромной одежде, которую она носила, действовала на меня очень сильно. То вдруг она появлялась в небольшой шляпке с вуалью. С чего бы это? Видимо, всё-таки беспокоилась о том, какое впечатление производит на окружающих, – вспоминал впоследствии Михаил Сергеевич. – 25 сентября 1953 года мы зарегистрировали наш брак. Но мужем и женой мы стали, когда переехали в начале октября на Ленинские горы в общежитие. В те дни студенты ездили на заготовку картофеля в Можайский район. В один из вечеров, когда я вернулся, Раиса организовала в своей комнате вечер на двоих – вечер, который для нас означал всё и навсегда».

«Мы были счастливы. Счастливы своей молодостью, надеждой на будущее. Да уже тем, что – жили. Что учились в университете. Мы этим дорожили», – вспоминала Раиса Максимовна о тех временах. Поженившись, Михаил и Раиса Горбачёвы каждый год непременно отмечали годовщину свадьбы. Чаще всего вдвоём,

как «вечные влюблённые».

Вслед за мужем Раиса переехала в Ставропольский край на целых двадцать три года. Здесь она долго не могла найти работу по специальности. Однако позже она стала преподавать философию в нескольких институтах, а затем защитила диссертацию и получила учёную степень кандидата философских наук. А когда супруги переехали в Москву, до избрания Михаила Горбачёва секретарём ЦК КПСС Раиса Максимовна читала лекции в МГУ и участвовала в деятельности Всероссийского общества «Знание».

Будучи женой президента СССР, она вместе с академиком Дмитрием Лихачёвым в конце 1980-х годов основала Советский фонд культуры и способствовала возвращению российских культурных ценностей из-за границы, инициировала открытие музеев, в том числе Андрея Рублёва, Николая Рериха, Марины Цветаевой. Курировала проекты по восстановлению храмов, разрушенных за годы советской власти, помогала детям, пережившим аварию на Чернобыльской АЭС, шефствовала над Центральной детской больницей в Москве, была почётным председателем международной ассоциации «Гематологи мира – детям». Институт детской гематологии и трансплантологии сегодня носит имя Р. М. Горбачёвой.

2 июля 1999 года врачи Института гематологии РАМН обнаружили у Раисы Горбачёвой тяжёлое заболевание крови – лейкоз. Раиса Максимовна проходила лечение в медицинской клинике Вест-

фальского университета в Мюнстере. За время пребывания Раисы Максимовны в мюнстерской клинике, ей и её семье приходило тысячи писем и телеграмм со всех уголков России с пожеланиями скорейшего выздоровления. Незадолго до смерти, читая эти письма, Раиса Горбачёва сказала: «Наверное, я должна была заболеть такой тяжёлой болезнью и умереть, чтобы люди меня поняли».

Для лечения Раисы Максимовны были привлечены ведущие гематологи и онкологи Европы. Однако, несмотря на усилия врачей, 20 сентября 1999 г. Р. М. Горбачёва умерла, не приходя в сознание.

«Пока она была жива, у меня вес был только на четыре килограмма больше того, с которым я покинул МГУ в 1955 году. ...Умерла Раиса – и я прибавил почти двадцать килограммов. Вот такое безразличие к жизни появилось», – вспоминает Михаил Сергеевич.

## Прощай, Германия

В 2017 году в средствах массовой информации появились сообщения о том, что Михаил Горбачёв продаёт свою виллу, известную как «замок Хубертуса» на озере Тегернзе – в элитном районе под Мюнхеном. На самом деле вилла принадлежала Ирине Вирганской – дочери Михаила Сергеевича.

«Солнечно и тихо, лучшее место в Роттах-Эгерне, с видом на горы и, несмотря на это, недалеко от центра», – так описывает в проспекте расположение виллы семьи Ирины Вирганской агентство недвижи-





мости, которое занимается продажей дома. Маклеры пишут, что это «настоящий маленький дворец с историей». Она владела этим имением в течение 10 лет, сообщает местная газета Tegernseer Stimme. В 2008 году дом подвергся капитальному ремонту. В нём и сейчас всё в идеальном состоянии, утверждают маклеры. Золотой сантехники в доме нет, жильё не отличается помпезностью, но обстановка «благородная», соглашается с определением маклеров издание Merkur.

Соседи рассказывают, что жизнь семьи Горбачёва на баварской вилле выглядела «скорее по-европейски, чем по-русски»: внуки играют во дворе, дедушка читает в кабинете, пока дочь готовит на кухне. В последнее время Горбачёв навещал баварскую виллу всё реже. Михаилу Сергеевичу состояние здоровья не позволяет уезжать из Москвы.

Как отмечает сам Михаил Горбачёв: «Уже и не пойму, на скольких ногах я хожу. И костыль есть, а всё равно очень тяжело. Но я встречаюсь с людьми, чтобы показать, что не просто жив, а работаю. Сейчас уже я часто попадаю в объятия медицины, здорово попадаю».

**P.S.** Поэт Наум Коржавин очень точно заметил: «Большое значение для нас имело освобождение от гнёта сталинщины. А потом было освобождение от коммунизма. И часто те люди, которые достигли следующей ступени, презирали тех, кто застрял на предыдущей. Ко времени появления Горбачёва я уже освободился от коммунизма. А он начал освобождать-

ся и освобождать других от оцепенения и сталинщины. Поэтому некоторые считали отношение Горбачёва к жизни недостаточным. А я ему благодарен. Потому

что стране, чтобы идти дальше, надо было освободиться от оцепенения и сталинщины. И горбачёвская активность в этом направлении была очень нужна».







Автор: Стелла Кунц

# «Конкурентоспособная Россия – новые пути»

21 февраля в Доме немецкой экономики в Берлине прошла конференция по улучшению российского инвестиционного имиджа в Германии: «Конкурентоспособная Россия – новые пути». Организаторами конференции выступила Российско-Германская внешнеторговая палата совместно с Объединением торгово-промышленных палат Германии (DINK).

Участниками конференции стали более 500 представителей компаний, а также многочисленные гости из сферы политики и экономики.

Федеральный министр экономики и энергетики Германии **Петер Альтмайер** выступил с приветственной речью, в ходе которой заявил о незаинтересованности в санкциях против России:

**«В первую очередь нужно решить вопрос Украины и России, а также не допустить нового миграционного кризиса в Германии. Я заинтересован в реализации проекта «Северный поток – 2»: проект получил разрешение четырёх из пяти стран. Реализация данного проекта способствует стабилизации обеспечения газом Европы, учитывая сокращение импорта газа из Нидерландов и Норвегии. Я не заинтересован в санкциях против России, у нас есть потенциал для успешного сотрудничества, для которого мы должны изменить наши политические взгляды.»**

Российско-Германская внешнеторговая палата (ВТП), представляющая более 850

компаний-членов, выступает за планомерное строительство и своевременный ввод газопровода в эксплуатацию, подчёркивая важность многих аспектов в реализации проекта «Северный поток – 2». Для того чтобы выдержать глобальную конкуренцию, энергоёмким отраслям немецкой промышленности необходимы доступные энергоносители. На фоне принятого решения об отказе от атомной энергетики (к 2022г.) и намеченного отказа от угля (к 2038 г.), энергетический потенциал газопровода «Северный поток – 2» вносит необходимый вклад, учитывая проектную мощность в 55 млрд м<sup>3</sup>. Проект даст возможность сократить издержки на электроэнергию, которые уже сегодня несут промышленные предприятия среднего бизнеса в Германии. Кроме того, крупнейший инфраструктурный проект в ЕС за последние 5 лет позволил создать в Европе 30 000 новых рабочих мест.

В проекте принимают участие 670 европейских компаний из таких отраслей, как производство строительных материалов, строительство, тяжёлая металлургия, транспорт, логистика, инженерные услуги, экологическая экспертиза, а также проектный менеджмент и контроль качества. Также с учётом ожидаемого сокращения импорта газа из Нидерландов, Норвегии и североафриканских стран, таких как Ливия и Алжир, есть вероятность образования дефицита поставок объёмом свыше 100 млрд м<sup>3</sup>. «Северный поток – 2» позволит частично восполнить этот дефицит. После реализации проекта снижение цен на газ и электроэнергию ощутят не только компании, но и европейские домохозяй-





ства и рядовые потребители. Задержка же ввода проекта в эксплуатацию на год отрицательно скажется на ценах для всех вышеперечисленных.

С учётом запуска процесса отказа от угольной энергогенерации в Германии к 2038 году и с учётом перехода на природный газ, Европейский союз сможет сократить выбросы CO<sub>2</sub> по сравнению с 1990 годом на 40%.

В качестве аргумента против проекта «Северный поток – 2» чаще всего используется заявление об односторонней зависимости Европы от поставок газа из России, однако эта зависимость является взаимной и двусторонней. Евросоюз зависит от поставок российского газа меньше, чем Россия – от притока валюты благодаря поставкам газа в Европу: российский энергетический концерн «Газпром» экспортирует 65% производственного газа в Европу, и только 9% – на другие рынки.

В финансировании проекта «Северный поток – 2» принимают участие пять западноевропейских концернов: это немецкие Wintershall и Uniper, австрийский OMV, британско-нидерландский Royal Dutch Shell, а также французский Engie, каждый из которых предоставляет по 950 млн евро. Необходима уверенность в том, что уже имеющиеся согласования не будут отозваны.

**«Германия и Россия – суверенные государства и не станут жертвой борьбы между другими странами. Германия проявила стойкость к вмешательству извне, чем доказала верность русскому рынку», – Сергей Нечаев, чрезвычайный и полномочный посол Российской Федерации в Германии.**

Напомним, что США является противником реализации проекта «Северный поток – 2», так как считают, что проект ограничит свободу действий и Европа станет зависимой от российской энергетики. Согласно опросу, проводившемуся Forsa в январе 2019 года, только 4% немцев считают, что в контексте борьбы вокруг «Северного потока – 2» США действительно заботится о благе Европы и России.

**«По сравнению с 2015 годом доверие между Германией и Россией посте-**

**ленно восстанавливается как в политической сфере, так и в экономической, что способствует успешной совместной партнёрской работе двух стран на мировом рынке. Учитывая, что поведение Европы рационально, нет причин для волнения», – заявил министр экономического развития Российской Федерации Максим Орешкин.**

Российско-Германская ВТП приветствует также позицию немецкого правительства, согласно которой поставки российского газа сохраняются и по газопроводу, ведущему через Украину, что с политической точки зрения способно послужить связующим звеном для постепенного сближения России и Украины.

Немецкие и европейские компании и потребители не должны становиться заложниками геополитических разногласий и подчиняться диктату или воздействию других стран, будь то Россия или США.

**«Основными направлениями развития на данный момент остаются проекты INSTEX<sup>1</sup> Евротройки и „Северный поток – 2“», – сделал выводы Александр Шохин, президент Российского союза промышленников и предпринимателей (РСПП).**

В ходе конференции инновационным драйвером повышения конкурентоспособности России на мировом рынке была отмечена цифровая экономика. Данное направление вошло в перечень основных стратегических аспектов развития России.

**«Включить направление «Цифровая экономика» в перечень основных направлений стратегического развития Российской Федерации до 2018 года и на период до 2025 года», – сообщается в протоколе, который подписан президентом РФ Владимиром Путиным.**

Примечание:

**1. Instrument in Support of Trade Exchanges, сокр. INSTEX** (с англ. – «инструмент поддержки торговых обменов») является специализированным средством, созданным в январе 2019 года Францией, Германией и Великобританией для содействия недолларовой торговле с Ираном.



Максим Орешкин, министр экономического развития РФ



Петер Альтмайер, федеральный министр экономики и энергетики Германии



Доктор Райнер Зееле, президент Российско-Германской внешнеторговой палаты, председатель правления концерна OMV



Фото: М. Ващенко



Автор: Татьяна Хеккер,  
член Союза журналистов Германии

**В Берлине завершил свою работу  
Международный конгресс зарубежной  
недвижимости и инвестиций**

## International Congress of Real Estate and Investment

По словам организатора мероприятия Анны Штуккерт, клубный дом класса делюкс Berlin Capital Club гостеприимно открыл свои двери для участников из 27 стран. «Berlin Capital Club – закрытая площадка, куда попасть очень сложно. Четыре года мы пытались арендовать его для проведения конгресса. И в этот раз нам это удалось. Я считаю это нашей победой».

Как отмечает госпожа Штуккерт, сегодня сферу инвестиций и недвижимости можно с полной уверенностью назвать «компанией мирового господства»: «Поэтому я решила объединить людей, желающих приумножить свой капитал. По моим личным наблюдениям, контакты, полученные на таких мероприятиях, перерастают в хорошие контракты. Как правило, это от 3 до 10 процентов. И пускай кому-то эта цифра покажется не такой высокой, но она не придуманная».

Участники Международного конгресса в Берлине получили уникальную возможность сравнить доходность вложений в недвижимость, криптовалюты, ценные бумаги и драгоценные металлы. Компании с большим потенциалом развития представили свои предложения.

Адвокат из Мюнхена Евгений Вунш, участник Международного конгресса со стажем: «Конгресс помогает выстроить прочную сеть контактов в этой отрасли. Мы

пытаемся наладить контакты для юридического сопровождения проектов по недвижимости. Ведь юридическая составляющая каждого такого проекта очень большая, поэтому юридическое сопровождение – важный фактор успешного ведения бизнеса и вложения средств. В Германии очень много русскоговорящих инвесторов, поэтому спрос на русскоговорящих адвокатов также велик. Что касается атмосферы, то здесь было очень уютно и комфортно. Все участники конгресса, на мой взгляд, ощутили это».

Владелец недвижимости в Испании Александр Дашевский впервые принимает участие в конгрессе. По его словам, в Берлин он приехал с целью познакомиться с немецким бизнесом и найти партнёров, желающих приобрести недвижимость в Испании: «Немецкие клиенты знают, что они хотят, знают, где хотят, и если сказали, то обязательно сделали. В последнее время к нам приезжает много клиентов из Германии, и когда мы начали с ними работать, я понял, что мне нужно искать партнёров в разных землях Германии, поэтому я здесь».

По версии Congress Awards и The Los Angeles Journal, Yahoo Finance, The New York Journal, политики и предприниматели, внёсшие особый вклад в развитие межгосударственных отношений и экономических связей, были награждены специ-

альными дипломами. Среди награждённых был и посол Республики Казахстан в ФРГ Болат Нусупов. «Проведение конгресса очень важно для развития мировой экономики. Считаю, что такие мероприятия способствуют росту инвестиций, дают возможность для развития и укрепления связей. Показательный пример – казахстанские немцы, переехавшие в Германию из Казахстана. Они стали настоящим «живым» мостом между нашими государствами. Полученную мною сегодня награду я расцениваю как оценку миссии моей страны в международном масштабе», – сказал господин Нусупов.

Сочетание официального и кулуарного общения позволило участникам и гостям конгресса извлечь максимум пользы, завязать множество новых контактов в изысканной атмосфере главного делового клуба немецкой столицы.

Генеральным информационным спонсором мероприятия выступил журнал «Берлинский телеграф».

**Справка:** Международный конгресс недвижимости и инвестиций проходит ежегодно с 2016 года.

Подробная информация по телефонам: +49-895-526-97-15, +7(985)927-77-00 +49-162-232-8-333 и на сайте <http://congress-realty.com/>





Автор: Стелла Кунц



# «Бастуем строго по правилам»

**Немцы «самых честных правил»: имеют право на забастовку и бастуют строго по правилам**

С чего же ещё начинать новый год, как не с изменений? Особенно, если эти изменения касаются повышения заработной платы. Так, профсоюз расширил количество аэропортов в Германии, в которых прошла предупредительная забастовка. Основной целью забастовки являлось требование повышения зарплаты до 20 евро в час для 23 тысяч работников, которые отвечают за безопасность в аэропортах.

Работодатель посчитал требование чрезмерным. Таким образом, более чем тысячи рейсов были отменены. Десятки тысяч пассажиров пострадали.

## «Не взлетим, так поплаваем?»

Вслед за забастовками пилотов в Германии последовали предупредительные забастовки железнодорожников.

После тарифных переговоров с Deutsche Bahn профсоюз EVG объявил предупредительную забастовку. EVG не удалось получить требуемое повышение зарплаты для 160 тысяч членов своей компании.

Deutsche Bahn, в свою очередь, заблаговременно предупредила пассажиров о предстоящих перебоях в графике движения поездов, что дало возможность пассажирам перенести свою поездку на следующий день. Билеты оставались действительными.

## После в Германии наступили дни беззнаний

Десять тысяч учителей, а также работники госучреждений устроили забастовку, требуя повышения заработной платы на 6%, при этом минимальный рост зарплаты должен составлять 200 евро в месяц. Работники яслей и детских садов требовали увеличения зарплаты на 300 евро, а новички и стажёры должны были бы

теперь получать на 100 евро больше.

## «Кто не работает, тот бастует»

Следует отметить, что право на забастовку закреплено в Конституции ФРГ. Статья 9-ая Основного закона гласит, что данное право квалифицируется как основной и как допустимый инструмент достижения целей профсоюза на тарифных переговорах с предпринимателями. Однако существует период действия тарифного соглашения, во время которого бастовать запрещено. По истечении срока действия тарифного соглашения аннулируется обязательство профсоюза не бастовать. В таком случае могут проводиться предупредительные забастовки, о которых не обязательно сообщать заблаговременно. И только если 75% опрошенных членов профсоюза дадут своё согласие, проводится полномасштабная забастовка.

Выплата заработной платы в случае такой забастовки прекращается, теперь деньги забастовщики получают из профсоюзной кассы. И чем полнее касса, тем дольше может продолжаться забастовка.

Бастующие обязаны соблюдать правила поведения. Пикетирование у заводских ворот разрешено, но ни в коем случае не может быть применена физическая сила. Работодатели в Германии уже не в первый раз предпринимают попытки через суд добиться объявления забастовки противозаконной. Но если забастовка не связана с политикой и не ведёт за собой стихийное прекращение работы без участия профсоюзов, то шансы их невелики.

## «А как всё начиналось...»

Ещё в XIX веке забастовки стали инструментом классовой борьбы трудящихся в Германии. Так пишет Отто фон Бисмарк в своей книге «Мысли и воспоминания»:

*«...Забастовка горнорабочих началась 2 мая 1889 года в Рурской области. К 10 мая бастовали уже 10 тысяч горняков. Вскоре забастовка охватила также рудники Силезии, Саксонии и Саарской области. В верхней Силезии бастовало 18 тысяч, в Саарской области – 17 тысяч, в Саксонии – 10 тысяч горняков. Бастующие требовали 8-часового рабочего дня на подземных работах. Массовое стачечное движение вызвало тревогу в правительственных кругах. Вильгельм II и некоторые правительственные чиновники попытались прибегнуть к тактике «кнута и пряника». Против стачечников, с одной стороны, были применены жесточайшие репрессии: вызванные в Рурскую область войска спровоцировали в Гельзенкирхене и Бохуме столкновение с рабочими; среди бастующих были убитые и раненые. С другой стороны, власти пытались играть роль «объективной инстанции» и выступали в качестве «посредника» между горняками и предпринимателями.....Забастовка окончилась компромиссом...».*

Самой продолжительной в истории Германии была забастовка, организованная рабочими металлообрабатывающей промышленности в Шлезвиг-Гольштейне. Трудящиеся требовали улучшения условий труда, а именно продолжения выплаты зарплаты в случае болезни. Забастовка началась в октябре 1956 года и продолжалась до февраля 1957 года. В ней приняли участие 34 000 человек. Трудящиеся добились своего.

## «А что мы, – на них посмотрите!»

Статистика показывает, что на 1000 трудящихся в период с 2005 по 2012 год приходится в среднем 16 пропущенных рабочих дней по причине забастовок в Германии. Всего лишь один пропущенный рабочий день в среднем наблюдается в Швейцарии. А на первом месте располагается Франция, количество пропущенных рабочих дней в которой достигает цифры 139.

## «А нам всё равно...»

Согласно трудовому законодательству ФРГ, бастующего работника не разрешается увольнять. Поэтому трудящимся, которые принимают участие в забастовках, безработица не страшна.

## Как, вы всё ещё не бастуете?



Автор: Самоил Дувидович,  
член Союза журналистов Германии

# Дизельная несправедливость, или Юридического обязательства не существует

«Наша цель – никаких общих ограничений вождения. Мы хотим использовать набор мер для обеспечения соблюдения предельных значений. В 2016 году у нас было 90 городов, где предельные значения были превышены, а в 2017 году таких городов было уже 66. Благодаря нашей чрезвычайной программе «Чистый воздух» число городов с превышением нормы вредных веществ быстро уменьшалось. Итак, нет панике, никаких ограничений, никаких запретов. Синяя наклейка на стекле – это запрет на вождение. Но этого ведь недостаточно для решения проблемы. В запретах нет систем стимулирования. Синей наклейки не будет», – заявлял министр транспорта Германии Андреас Шойер весной 2018 года.

## Он очень старается выполнить свои обещания, но пока не получается

8 ноября он более пяти часов обсуждал с руководителями немецкой автопромышленности выход из кризиса с дизельными автомобилями. По сообщениям газеты Bild, компромисс был достигнут. Производители автомобилей в Германии согласились финансировать техническое переоборудование старых дизельных автомобилей, включающее модификацию двигателей, и платить по 3000 € за каждую машину.

На заседании Ассоциации автомобильной промышленности в Берлине Шойер подчеркнул, что, предлагая модификацию дизельных авто, производители смогут повысить доверие клиентов и улучшить свой имидж.

И всё же основной целью производителей является попытка мотивации автолюбителей на приобретение новых автомобилей. По словам Андреаса Шойера, VW и

Daimler готовы вложить финансы в модернизацию дизельных автомобилей. В правительственных кругах сообщают, что нынешний пакет может обойтись автомобилестроительным компаниям в сумму до пяти миллиардов евро. Это учитывая то, что BMW пока не хочет предлагать своим клиентам такой вариант. Казалось бы, «ура-ура», всё хорошо, но...

Компенсационное предложение действует только в регионах с высоким уровнем оксида азота в воздухе. Возникает вопрос: а что делать всем остальным? Запрет на въезд в города распространяется на всех. А таких городов становится всё больше. И ещё – необходимых каталитических систем для модернизации автомобилей Евро-5 в настоящее время нет. Поэтому модернизация может начаться не ранее 2020 года. По этой причине министр транспорта не советует модернизировать старые дизельные автомобили.

Это не просто предположение, ведь Шойер заявил, что после вступления в силу поправки к закону производители обязаны будут полностью взять на себя расходы, но **«юридического обязательства не существует»**.

И снова вопрос: а что делать до 2020 года? Запреты на въезд в некоторые города уже действуют, и нарушение оборачивается солидным штрафом.

Шойер напомнил, что из-за выхлопных газов во многих городах Германии количество загрязняющих веществ в воздухе несколько раз превышает норму. В связи с превышением нормы диоксида азота в Гамбурге были закрыты несколько улиц для дизельных автомобилей, не соответствующих стандартам Евро-5 и Евро-6. Согласно постановлению суда, в 2019 году

будет введён запрет на передвижение дизельных транспортных средств в Штутгарте, Берлине и Франкфурте-на-Майне, и список городов продолжает расширяться. Надо отдать должное Обществу защиты прав потребителей, раскритиковавшему данный компромисс. Они назвали договорённость между правительством и автопроизводителями несправедливой.

## Несправедливость

Я готов понять автопроизводителей. Все меры, принимаемые правительством, и требования природоохранных организаций в том виде, в котором их хотят применить, разоряют предприятия. Да и времени для принятия других мер маловато. Но это с одной стороны. С другой стороны – сами виноваты, не надо было заниматься обманом и терять время. Но я не готов быть наказанным за их ошибки. Я, как и многие миллионы автолюбителей, имеющих автомобили с дизельным двигателем, лишаюсь права свободного передвижения по городам Германии. Мои права ущемлены. Почему?

Нас, владельцев устаревших моделей экологических классов Евро-4, около 3,1 млн человек, и ещё 5,5 млн владеют моделями класса Евро-5. Наши автомобили уже не допускаются во многие города, с 2019 года их, как отмечено выше, станет ещё больше. Несмотря на то, что по программе «Чистый воздух» улучшена ситуация во многих регионах, предельный уровень для оксидов азота, равный 40 мкг на кубометр воздуха, всё ещё превышен в 65 городах. Учитывая, что только тем дизельным автомобилям, которые выделяют менее 270 миллиграммов окиси азота на километр, будет разрешено пересекать экологические зоны, предусмотрена модернизация или обмен автомобилей, но... не для всех, а только для владельцев дизелей, которые посто-



янно живут или работают в одном из таких городов или приезжают из соседних районов, а также для предпринимателей с главным офисом в городе и автомобилистов с особыми потребностями (к примеру, для пациентов, которые регулярно приезжают на лечение). А что делать другим владельцам дизелей? Только надеяться на лучшее.

«Это ваше личное решение – можете продолжать любить свой дизель класса Евро-4», – ответил на вопрос, что делать со старым автомобилем, министр транспорта Германии Андреас Шойер.

Чтобы внедрить ограничение, федеральное правительство намерено внести изменение в закон: согласно поправке, запрет на проезд дизельного транспорта будет действовать только в тех городах, в которых постоянная величина оксида азота – более 50 микрограммов на кубический метр воздуха. Таким образом, в настоящее время существует только 14 «особо пострадавших городов», в которые допускаются в общей сложности 1,4 миллиона старых дизельных транспортных средств.

Михаэль Хуммель, представитель Общества защиты прав потребителей в Саксонии, утверждает, что многие владельцы дизельных транспортных средств практически подвергаются дискриминации потому, что не живут, например, в Штутгарте или Мюнхене. Трудно с ним не согласиться.

## Опасен ли дизель?

Некоторые учёные утверждают, что содержание диоксида азота в воздухе более чем 40 мкг на кубометр опасно для жизни. Как утверждает Bild, учёные – пульмонолог Дитер Келер и представитель Федерального ведомства по охране окружающей среды Вольфганг Штраф – разошлись во мнениях. По данным ведомства, в 2014 году из-за болезней, вызванных загрязнением воздуха, умерли 6000 человек. Дитер Келер считает, что в дизельном запрете нет никакого смысла:

### – Нужно ли опасаться за здоровье из-за превышения уровня диоксида азота в воздухе?

– Нет. От этого ещё никто не умер. Исследования ведомства по охране окружающей среды основаны на предположениях, не подкреплённых достоверными факта-

ми. Это не исследование, а чепуха.

### – Означает ли это, что диоксид азота безопасен?

– Да, во всяком случае, в таких количествах. Он станет опасным лишь тогда, когда его концентрация в воздухе увеличится в сотни тысяч раз. Яркий пример с курильщиками: выкуривая одну сигарету, курильщик вдыхает 380 тыс. мкг диоксида азота. Если верить расчётам ведомства, все курильщики должны были умереть после нескольких недель курения. Но этого почему-то не происходит, что ещё раз доказывает, что NO<sub>2</sub> не может быть настолько вредным.

### – Но почему страх перед диоксидом азота сейчас настолько велик?

– Потому что исследователи рассматривали только вред NO<sub>2</sub> и отвергали другие научные гипотезы. Это чрезвычайно односторонняя и безответственная интерпретация.

### – Имеют ли смысл дизельные запреты?

– Нет, они не имеют никакого смысла. Кроме того, создание объездных дорог увеличит уровень NO<sub>2</sub> в воздухе. Иначе интерпретирует вопрос загрязнения воздуха Вольфганг Штраф.

### – Насколько высоким должен быть уровень диоксида азота в воздухе, чтобы нанести ущерб здоровью?

– Скорее нужно спросить, насколько низким он должен быть. Нельзя реагировать на проблему слишком поздно, когда люди уже начнут массово болеть. Беду нужно предотвратить заранее.

### – Почему установлено ограничение до 40 мкг, если, например, курильщик, выкуривая одну сигарету, получает 380 тыс. мкг диоксида азота?

– Во-первых, курильщики в принципе живут меньше, чем некурящие. Во-вторых, информация относительно сигареты сильно преувеличена. Здесь нужно оценивать среднегодовое значение. К примеру, загрязнённым воздухом мы дышим 24 часа в сутки, а курильщик курит лишь в определённое время.

### – Насколько достоверной является информация о шести тысячах смертей, вызванных превышением уровня диоксида азота?

– Эти данные получены в результате исследования, проведённого по международной научной методике, используемой ВОЗ, Европейским ведомством по охране окружающей среды и другими международными институтами.

Они спорят, а в это время миллионы старых транспортных средств с дизельными двигателями теперь практически невозможно продать или модернизировать. Нетрудно понять, что основная масса владельцев автомобилей класса Евро-4 – малоимущие граждане, которые не в состоянии что-либо изменить в своих автомобилях или купить новый, даже по программе обмена. На вопрос, как большая коалиция заставит автокомпанию компенсировать ущерб, министр охраны окружающей среды Свенья Шульце ответила: «Юридически это сделать, к сожалению, невозможно, потому что производители действовали в рамках закона, когда допускали к продаже автомобили, прошедшие тестовые испытания уровня выброса вредных газов. Но на самом деле они намного больше загрязняют атмосферу».

**P.S.** 22 февраля 2019 года высший судебный орган в ряде судов общей юрисдикции Германии – Федеральный верховный суд – подтвердил правоту истца в деле о компенсациях в рамках дизельного скандала. Было опубликовано предварительное правовое мнение в отношении одного из исков, поданных против автодилера, продающего машины «Фольксвагена», в котором говорится, что программное обеспечение в дизельных автомобилях VW признано дефектом и при этом имеется «опасность запрета» со стороны властей на использование таких автомобилей. Именно поэтому, как отмечается в документе, покупатель имеет право на замену купленной им машины. Данное судебное заключение, хотя и не является вердиктом, означает, что владельцы автомобилей с нелегальным программным обеспечением гораздо проще смогут через суд получать выплаты по возмещению причинённого ущерба.

Использованы материалы СМИ



Адвокат Евгений Вунш



# Увольнение с работы

Для большинства сотрудников, работающих по найму, увольнение связано с целым рядом вопросов: что делать и как реагировать, как финансировать текущие расходы и исполнять другие финансовые обязательства. В такой ситуации важно знать, какими правами обладает работник при увольнении.

## Различают два основных вида увольнений:

1. Увольнение по веским основаниям (*Außerordentliche Kündigung*).
2. Увольнение в обычном порядке (*Ordentliche Kündigung*).

Более частым является увольнение в обычном порядке. Рассмотрим этот вариант.

Для увольнения в обычном порядке не требуется особой причины. Однако закон предусматривает целый ряд критериев, которые должны быть соблюдены работодателем.

В противном случае увольнение является недействительным. Основным нормативно-правовым актом, регулирующим правоотношения между работником и работодателем, является Закон «О защите работников при увольнении» (*Kündigungsschutzgesetz*). Кроме того, в Германии действует ряд других законов, запрещающих увольнение будущих матерей или увольнение членов производственного совета.

Если на предприятие, на котором работал

уволненный сотрудник, распространяется действие выше названного закона, то увольнение в обычном порядке должно быть социально оправдано. Социальное оправдание увольнения представляет собой серьёзный барьер для работодателя, не позволяющий просто так уволить работника. Закон «О защите при увольнении» действует на предприятиях с количеством работников более 10 человек.

Социально обоснованным увольнение является тогда, когда работодатель может доказать наличие причин, ставших основанием для увольнения, связанных:

- с личностью работника (например, профессиональная непригодность);
- с поведением работника (например, неуважительное отношение к коллегам или недобросовестное выполнение трудовых обязанностей);
- с организацией самого предприятия (например, закрытие предприятия, сокращение числа работников).

При этом увольнение должно быть последним шагом. То есть перед тем, как уволить работника, работодатель должен был попробовать более мягкие меры влияния на работника.

Помимо выше названных критериев, при увольнении работодатель должен учитывать возраст работника, продолжительность работы на данном предприятии, а также его социальные обязательства (например, наличие несовершеннолетних детей).

В случае если при увольнении данные критерии не были соблюдены, то увольнение является недействительным. В таком случае работнику необходимо обжаловать увольнение в суде и либо восстановиться на работе, либо потребовать от работодателя компенсацию (*Abfindung*) за незаконное увольнение.

Однако необходимо учитывать важный срок – увольнение может быть обжаловано только в течение трёх недель после его письменного получения. Если данный срок пропущен, то судебная защита от увольнения крайне затруднительна.

Первую оценку ситуации по трудовому праву наши адвокаты сделают для Вас бесплатно.

**Юридическая компания Wunsch&Kollegen**  
услуги на русском и немецком языках

**Филиалы:**  
**München**  
Ludwigstr. 8  
80539 München  
T: +49 (0) 89 1437 7651

**Augsburg**  
Johannisgasse 4  
86152 Augsburg  
T: +49 (0) 821 2971 7710

**Karlsruhe**  
Unterreit 6 76135 Karlsruhe  
T: 0721 69004490

[www.kanzleiwunsch.de](http://www.kanzleiwunsch.de)



# EUROVISION

## SONG CONTEST

### ISRAEL 2019



**Автор:** Диана Ващенко,  
член Союза журналистов Германии

В 64-й раз конкурс песни «Евровидение» (Eurovision Song Contest) примет участников со всей Европы на Земле обетованной, в одном из крупнейших городов Израиля – Тель-Авиве. Кстати, Израиль принимал у себя песенный конкурс в 1979 и 1999 годах. Я думаю, что эта прогрессия не случайна – получается, что каждые 20 лет лучшие исполнители со всей Европы соревнуются в вокале на земле Иисуса и Авраама. Это соревнование стало не только песенным – здесь соревнуются и страны, проводящие столь грандиозные мероприятия. Eurovision Song Contest – это самые лучшие арены и лазерные шоу, видеооформление, города превращаются в одну общую музыкальную сцену. Мы помним масштабы «Евровидения» в 2009 году в Москве и в 2012 году в Баку, а финнам удалось победить с рок-номерами в 2013 и 2016 годах. Каждый год сам по себе очень интересен, так как спрогнозировать результаты довольно сложно. Да и мы, русскоязычные зрители, живущие в Германии, отдаём свои голоса в первую очередь странам бывшего Советского Союза. Ну, это и понятно: по правилам конкурса, мы не можем голосовать за свою страну. Но это на самом деле не страшно – победить должен сильнейший!

Более 200 миллионов зрителей смотрят конкурс каждый год и переживают за артистов из своей страны. 22 февраля на немецком канале ARD прошёл отборочный тур, победитель которого будет представлять Германию на «Евровидении». В



конкурсной программе «Наша песня для Израиля» приняли участие семь исполнителей. Компетентное жюри, состоящие из 20 международных экспертов, более 100 слушателей и телезрителей большинством голосов выбрали женский дуэт S!sters (в переводе – «Сёстры»). С песней „Sister“ молодые девушки хотят побороться за победу в конкурсе «Евровидение», который будет проходить с 14 по 18 мая.

В дуэте поют 19-летняя Карлотта Трумэн и 26-летняя Лаура Кестель, которая называет себя Лауритой Спинелли. Карлотта родом из Ганновера, она начала заниматься музыкой с детства. В 2009 году она стала финалистка немецкого шоу „Das Supertalent“ и вокального конкурса „The Voice Kids“ в 2014 году. В 12 лет она получила престижную премию „Deutscher Rock & Pop Preis“. Лаура Кестель – из Кёнигзау, живёт в Висбадене. Она из семьи музыкантов, и с раннего детства занималась вокалом. В 7 лет она выиграла в Австрии детское кастинг-шоу „Kiddy Contest“. На профессиональной сцене она тоже не новичок, является бэк-вокалисткой знаменитой немецкой певицы Лены

Мейер-Ландрут, которая выиграла конкурс «Евровидение» в 2010 году.

На самом деле певицы – не настоящие сёстры и совсем недавно знают друг друга, они познакомились несколько месяцев назад на кастинге, участвуя отдельно. После предварительного голосования на телевидении было решено, что они должны выступить в качестве дуэта. Песня „Sisters“ была написана специально для «Евровидения» ещё до отборочного тура. Букмейкеры считают, что группа выйдет в финал и займёт 5-е место.

С 1965 года в «Евровидении» могут участвовать все страны, являющиеся членами Европейского вещательного союза (ЕВС). Из членов ЕВС за пределами Европы, в конкурсе регулярно выступали Израиль и Кипр. Грузия, Армения и Азербайджан принимают участие с 2000-х годов, а с 2015 года присоединилась и Австралия. Количество стран-участников каждый год разное и не является обязательным. В первом конкурсе, который проходил в Швейцарии, участвовали только семь стран: Швейцария, Голландия, Бельгия, Германия, Франция, Люксембург и Италия, и каждая страна представила по две композиции. Лидером за всё время проведения конкурса является Ирландия – у неё семь побед, а на втором месте Швеция с шестью победителями.

Будем же держать крепко кулаки за всех участников, и пожелаем им удачи!



# Berlinale-69. Итоги

«Золотой медведь»

«В первую очередь я хочу поблагодарить Дитера Косслика и членов жюри, моих актёров, продюсера Саида Бен Саида, Томаса Мерсье, человека, который был телом и душой этого фильма, а также всех людей, которые принимали участие в работе над фильмом. Также в этот момент я считаю необходимым сказать о моём близком друге и партнёре – моей матери, которая помогала работать над фильмами. Она уже умерла, но продолжает жить в моих проектах. Несмотря на скандалы, связанные с «Синонимами», я надеюсь, что зрители поймут фильм и проблемы, которые он поднимает. Большое спасибо за признание, я не мог этого

и ожидать. Эта награда очень много для меня значит», – сказал Надав Лапид, режиссёр фильма „Synonymes“ («Синонимы»), получившего главный приз Berlinale – Золотого медведя.

Ураганом пронеслись одиннадцать дней кинопоказов, проходов по красной дорожке, пресс-конференций 69-го по счёту Berlinale – и 18-го под руководством Дитера Косслика. Именно он превратил этот кинофестиваль в феерию кинопоказов и вечеринок. 18 лет подряд он встречал гостей и приветствовал их, слегка приподнимая шляпу. Он стал самым главным героем этого фестиваля, так как Дитер Косслик прощался со своим детищем. Это были очень шумные проводы с благодарностями за обновления фестиваля и звёзд мирового кино, которых он привёз в Берлин, и за то, что когда-то безликий фестиваль превратил в праздник кино мирового масштаба.

«Косслик взял кинофестиваль и превратил его в грандиозную вечеринку», – говорят зрители, постоянно посещающие Berlinale. И нам кажется, что эта вечеринка ему удалась.

«Всё личное – политично!» – это девиз фестиваля, и можно с уверенностью сказать, что фильмы этого фестиваля вписались в эту тематику.

Члены Международного жюри 2019 года – Жюльетт Бинош (президент), Джа-

стин Чанг, Сандра Хюллер, Себастьян Лелио, Раджендра Рой и Труди Стайлер – присудили следующие призы:

## «Золотой медведь» за лучший фильм – „Synonymes“ («Синонимы»)

Фильм рассказывает о демобилизованном после войны израильянине по имени Йоав. Он приезжает в Париж с надеждой найти мир и стать настоящим французом, но из-за терактов в Европе и нападений арабского населения на французских евреев все надежды героя идут прахом. Фильм Надава Лапида, отчасти автобиографический, предлагает зрителю вопросы о границах национальной идентичности, космополитизме, патриотизме и свободе воли.

«С одной стороны, работа над ним приносила мне невероятное удовольствие. Я чувствовал, что выполняю своё предназначение. С другой стороны, период постпродакшн был ужасным, потому что моя мама сильно болела. При этом он добавил, что «очень рад получить «Золотого медведя» – это грандиозное достижение».

«Синонимы» получили также приз жюри кинокритиков ФИПРЕССИ.

- Режиссёр: Надав Лапид
- В ролях: Том Мерсье, Квентин Долмье и Луиза Шевичот
- Продюсеры: Саид Бен Саид, Мишель Меркт



Дитер Косслик



- Производство: Франция, Израиль, Германия

**Гран-при жюри «Серебряный медведь» – „Grâce à Dieu“ («Милостью божьей»)**

«Мужские персонажи! Дело в том, что за свою карьеру я снял много фильмов о сильных женщинах и теперь хотел рассказать историю о сложных мужчинах. Я долго думал, что за история это могла бы быть, а потом наткнулся в интернете на сайт Ассоциации жертв насилия в церкви. Связался с этими людьми, и вместе мы решились на художественный фильм об этом», – говорит Франсуа Озон.

Александр узнаёт, что священник-педофил, который использовал мальчика, всё ещё работает с детьми. Вместе с другими жертвами он начинает борьбу против преступника. Психологическое исследование и злая полемика: фильм о боли, которую приносит правда. Основано на подлинной истории лионского священника Бернара Прейна, обвинённого в растлении несовершеннолетних. Его жертвы много лет хранили молчание, и лишь в 2017 году, после того как бизнесмен Александр Герен выступил с обвинениями, история стала широко известна, и священник был задержан.

«Я знаю, что кино не способно изменить мир, но уверен, что оно может помочь лучше его понять. Я благодарю людей, которые помогли мне рассказать эту историю – жертв насилия католического священника. Спасибо моей команде, членам жюри, Дитеру Косслику, и в этот особенный момент я бы хотел также поблагодарить Бога», – сказал режиссёр, получая награду.

- Режиссёр: Франсуа Озон
- В ролях: Мелвил Попа, Денис Меноше, Сван Арло, Эрик Каравас и Франсуа Марторе
- Производство: Франция

**«Серебряный медведь» Альфреда Бауэра – „Systemsprenger“ («Крушители системы»)**

Драматическая история о девятилетней девочке, кочующей из приюта в приют из-за агрессивного поведения. Несколько лет назад она пережила травматическое событие и теперь страдает от приступов гнева. Бенни девять лет, и она категорически против любых правил. Она хочет только одного: жить не в группе, а со своей



Гран-при жюри «Серебряный медведь» – „Grâce à Dieu“ («Милостью божьей»)



«Серебряный медведь» Альфреда Бауэра – „Systemsprenger“ («Крушители системы»)



Серебряный медведь за лучший сценарий



Серебряный медведь за лучшую режиссуру





Серебряный медведь за выдающееся художественное исполнение

«Серебряный медведь» за лучшую женскую роль – Юн Мэй в фильме „Di jiu tian chang“ («Так долго, сын мой»)

«Серебряный медведь» за лучшую мужскую роль – Ван Цзинчунь в фильме „Di jiu tian chang“ («Так долго, сын мой»)

Это семейная история как социальная панорама – от восстания после китайской культурной революции до наших дней. Шрамы под поверхностью, казалось бы, непрерывной истории успеха.

- Режиссёр: Ван Сяошуй
- В ролях: Ванг Юншун, Ёнг Май, Ки Кси, Ванг Ян, Ду Янг
- Производство: Китай



На этом фестивале состоялся дебют российского фильма «Мальчик русский».

«Серебряный медведь» за лучший сценарий – „La paranza dei bambini“ («Детская сеть»)

В итальянском языке „paranza“ означает трал, используемый рыбаками. Дети захватывают власть в мире без будущего. В центре внимания находятся молодые люди, участвующие в преступных группировках, и самым большим изменением в последнее десятилетие стала передача контроля от опытных боссов мафии более молодым, которым иногда нет и двадцати лет. Быстрый и жестокий фильм рассказывает о молодёжных бандах в Неаполе и высокой цене, которую платит потерянное поколение. В фильме будет много наркотиков, оружия и проституток, а возраст мальчишек, вступающих в банды, поражает – некоторым только исполнилось десять. Главный герой Николя вместе со своей бандой поступает на службу к влиятельному мафиози. Его цель – позаботиться о матери, задыхающейся от неподъёмных налогов, однако после успешных дел он решает, что и сам может управлять районом. Фильм снят по роману Роберто Савиано.

«Это не «детские банды», а реальные, настоящие мафиози, – объяснил Савиано. – У них свои правила и невероятное, военного уровня насилие». Это объясняется ощущением «безнадёжности». У них у всех есть уверенность в том, что только те, кто готов умереть, могут прославиться и сделать что-то значимое.



«Серебряный медведь» за лучшую женскую и мужскую роли – Юн Мэй в фильме „Di jiu tian chang“

матерью. В течение всего фильма Бенни пытается найти «настоящую семью», регулярно делает тот или иной шаг в сторону улучшения и стабилизации состояния. Но тут происходит очередное событие, и весь прогресс катится к чертям, каждый раз со всё более стремительной скоростью и тяжёлыми последствиями. Это история о

хрупкости прогресса и душевного равновесия у людей с уязвимой психикой.

- Режиссёр: Нора Фингшайдт
- В ролях: Хелена Ценгель, Альбрехт Шук, Габриела Мария Шмайде, Лиза Хагмастер и Меланья Штрауб
- Производство: Германия

- Режиссёр: Клаудио Джованнези
- В ролях: Франческо Ди Наполи, Вивиана Апреа, Маттиа Пиано дел Валцо, Чиро Векиони, Сиро Пеллекиа



- Производство: Италия

**«Серебряный медведь» за лучшую режиссёрскую работу – „Ich war zuhause, aber“ («Я был дома, но»)**

13-летний сын Астрид Филипп молча возвращается после того, как исчез на неделю. Постепенно повседневная жизнь входит в своё русло, но семья разрушается. Это завораживающая, практически бессюжетная драма, в которой осёл или велосипед – такие же полноправные персонажи, как и люди.

- Режиссёр: Ангела Шанелек  
В ролях: Марен Эггерт, Якоб Лассале, Клара Мёллер, Франц Роговски Лилит Штанденберг
- Производство: Германия

**«Серебряный медведь» за выдающееся художественное исполнение – оператор Rasmus Videbæk за фильм „Ut og stjæle hester“ («Кражи лошадей»)**

67-летний Тронд Сандер вспоминает лето 1948 года. Время счастья, но ничто не остаётся таким как прежде. Трогательная история отца с сыном на фоне красивой природы по роману Пера Петтерсона „Steal Horses“.

- Режиссёр: Ханс Петтер Моланд
- В ролях: Штелан Скарсгард, Вёрн Флоберг, Тобиас Сантелманн, Джон Ранес, Даника Курчик
- Производство: Норвегия, Швеция, Дания

**Прочие награды:**

- «Золотой медведь» за лучший короткометражный фильм – „Umbra“, реж. Флориан Фишер
- «Серебряный медведь» жюри за короткометражный фильм – „Blue Boy“, реж. Мануэль Абрамович
- Секция «Панорама» – «Дафне», реж. Федерико Бонди (Приз ФИПРЕССИ)
- Секция «Форум» – „Die Kinder der Toten“, реж. Келли Коппер и Павел Лиска (Приз ФИПРЕССИ)
- Секция «Панорама» – „Vuoyancy“, реж. Родд Ратъен
- Особое упоминание – «Полночный путешественник», реж. Хассан Фазили (Приз экуменического жюри)
- Секция «Форум» – «Земля», реж. Николаус Гейрхальтер (Приз экуменического жюри)
- Игровой фильм – «37 секунд», реж. Хикари (Приз зрительских симпатий)

секции «Панорама»)

- Документальный фильм – «Разговаривая о деревьях», реж. Сухаир Гасмельбари (Приз зрительских симпатий секции «Панорама»)

На этом фестивале состоялся дебют российского фильма **«Мальчик русский»**.

«Мы не ставили перед собой задачи точного воспроизведения исторической достоверности событий. Акцент делался на создание образа Первой мировой. Показать людей: их мысли, ощущения, тревоги. Этим людям ещё предстоит пережить революции, войны и катастрофы трагического XX века. Я очень благодарен моему мастеру Александру Николаевичу Сокурову за его помощь на каждом этапе работы над фильмом», – сказал Александр Золотухин на встрече со зрителями по окончании фильма в кинозале Delphi-Filmpalast.

Фильм о судьбе деревенского мальчика, ушедшего на войну добровольно. Смешной, неуклюжий веснучатый мальчишка пытается быть взрослым и ровней солдатам, уже прошедшим через горнило войны. Солдаты, почему-то все в яловых сапогах, хотя общеизвестно, что в то время ходили в обмотках, идут к передовой. Музыка Рахманинова в исполнении симфонического оркестра, репетирующего перед очередным выступлением, звучит в течение всего фильма, врываясь и разрывая события, сливаясь с фоном происхо-

дящего на экране.

И вот передовая, и артобстрел, в котором погибают только что шедшие рядом, и газовая атака. Плохо обученные солдаты, неправильно повязавшие маску или неправильно одевшие очки, выжившие, приходят в себя в госпитале. Мальчик потерял зрение. Возвращаться в деревню нельзя, он там никому слепой не нужен.

Мальчика оставляют при воинской части слухачом – так в Первую мировую называли солдат, которые с помощью акустических приборов прослушивали небо, вычисляя вражескую авиацию.

Дебютная картина Золотухина «Мальчик русский» участвовала в программе «Форум». Фильм интересен работой оператора и необычным построением сюжета, переплетающегося с музыкальным сопровождением.

Награды розданы, интервью взяты, зрители и участники довольны. Красная дорожка опустела. Прощальный для Дитера Косслика Berlinale-69 как важное и красивое событие в жизни Берлина и кинематографа состоялся.

Команда журнала «Берлинский телеграф»  
Главный редактор: Александр Бойко  
Редактор: Самоил Дувидович  
Корреспонденты: Дмитрий Фардыгола, Людмила Дувидович

Gute Preise für Ihre Reise      СЕМЕЙНЫЙ ЛЕТНИЙ И ЗИМНИЙ ОТДЫХ 2019!

JANZER REISEN      АВИАБИЛЕТЫ и ВИЗЫ почтой. Тел: 05772-9156757

www.janzer-reisen.de      Мы очень ценим 22 года Вашего доверия!

Абакан 180	Днепропетровск 150	Минск 118	Рига 82	Харьков 115
Адлер 110	Ереван 110	Москва 86	Ростов 86	Хабаровск 412
Астана 180	Ватерлоубург 120	Мурманск 130	Самара 96	Чиммент 250
Ашгаба 120	Иркутск 180	Мин.Воды 120	Самт-Петербург 50	Челябинск 108
Алматы 150	Ижевск 245	Магнитогорск 160	Саратов 140	Уральск 124
Агурау 265	Казань 108	Нальчик 120	Самферополь 110	Ставрополь 120
Актюба 210	Караганда 265	Н.Вартовск 84	Сургут 160	Горно-Алтайск 170
Актюбинск 260	Кемерово 150	Н.Новгород 96	Таллин 70	Чита 288
Барнаул 150	Киев 60	Новосибирск 114	Ташкент 165	Братск 390
Балу 118	Кишинёв 90	Новокузнецк 180	Тбилиси 90	Паланга 56
Белая 135	Краснодар 185	Ош (OSS) 152	Тель-Авив 105	Ашгабад 198
Белгород 160	Красноярск 120	Одесса 120	Томск 136	Астрахань 159
Волгоград 118	Калининград 110	Омск 94	Томель 80	Архангельск 110
Воронеж 124	Кустанай 265	Орenburg 140	Уфа 98	Благовещенск 360
Вильнюс 62	Львов 61	Павлодар 180	Улан-Уде 320	Южно-Сахалинск 476
Владивосток 412	Липецк 96	Парень 112	Усть-Каменогорск 180	Якутск 350

и другие города, цены от Zzgl. TAX

• **Визовые центры** в Германии, Австрии, Чехии, Швейцарии, Москве, Санкт-Петербурге

• **СТРАХОВКИ** для Вас и Ваших гостей

• **ТУРИЗМ И ОТДЫХ** в любой стране мира

• **Билеты НА АВТОБУС, ПОЕЗД** (выбрав маршрут)

• **САНАТОРНО-КУРОРТНО-ЛЕЧЕБНИЕ** в Беларуси, России, Прибалтике, Чехии, Польше, Венгрии, Германии. **до 36 суток** компенсация от Krankenkasse трансфер до санатория

JANZERreisen

Bischof-Hermann-Kunst-Platz 8, 32339 Espelkamp

Tel: 05772/93900, 01758039945

E-mail: info@janzer-reisen.de



Автор: Татьяна Хеккер,  
член Союза журналистов Германии

# Пушкинский бал в Люксембурге

Под бой курантов и звон бокалов, в вихре вальса и шелесте нарядов, во дворце Cercle Cite в Люксембурге с успехом прошёл ежегодный Русский благотворительный бал, посвящённый Александру Пушкину.



Русский благотворительный бал занял достойную нишу среди светских мероприятий Великого Герцогства и проходит под патронажем вице-премьер-министра Люксембурга Этьена Шнайдера и посла РФ в Люксембурге Виктора Сорокина.

Собранные во время бала средства направляются двум детским фондам в России. За прошедшие семь лет на счета российского фонда «Подсолнух» и SOS Villages d'Enfants Monde в России были переведены 326 тысяч евро.

«Помогать другим можно с удовольствием и красиво. Именно эту мысль преследовали организаторы благотворительно-

го бала, следуя традициям уже восьмой год», – говорит президент Русского клуба в Люксембурге Всеволод Ямпольский. «Благотворительность всегда почётна, – дополняет слова организатора господин Шнайдер. – Особенно, если сбор средств направлен на помощь детям. Мне очень приятно, что уже седьмой раз, как только я стал вице-премьер-министром, я присоединяюсь к этому процессу. Хочу отметить, что это самый красивый бал в Люксембурге. Посмотрите, какие вокруг красивые люди, а какие красивые девушки, фантастическая программа. Побывать в этой сказочной атмосфере – большое счастье. А понимание того, что твои деньги пойдут на благие цели, – это счастье двойное. Я приобрёл много лотерейных билетов, хочу выиграть бутылку русской водки». По словам вице-премьер-министра, подобные мероприятия являются залогом тесных добрососедских отношений между Россией и Люксембургом: «Я хочу, чтобы наши страны продолжали жить в хорошем контакте. На февраль у меня запланирован рабочий визит в РФ».

## Сказочный бал

Восьмой Русский благотворительный бал посвящён Александру Пушкину и его произведениям. В этот раз гостей ожидало много приятных сюрпризов. К большому сожалению организаторов, из-за болезни на бал не смог приехать прямой праправнук великого поэта, Александр Александрович Пушкин, со своей супругой, его троюродной сестрой Марией Александровной Пушкиной.

Семейная пара потомков Пушкина, про-

живающая в Бельгии, возглавляет благотворительный фонд его имени. На аукцион 8-го Русского бала они предоставили полное собрание сочинений своего великого предка и «Сказки» Пушкина на французском языке с собственными автографами.

Зато Пушкинский бал посетили потомки российского композитора Сергея Рахманинова, сёстры-близнецы – мать премьер-министра Великого Герцогства Ксавье Беттеля Анели Беттель и Надежда Рахманинова. Кстати, парижанка Надежда Рахманинова впервые посетила Благотворительный бал в Люксембурге: «Так приятно, что здесь я слышу русский язык. Я так давно не говорила по-русски, а здесь такая возможность. Это такое счастье – побывать на Пушкинском балу. Ведь и Пушкин, и Рахманинов известны не только в России, но и во всём мире. Спасибо организаторам, что они дают возможность здесь в Европе напоминать людям о великих соотечественниках. Несмотря на то, что мы живём вдалеке от этой великой страны, и у меня, и у моей сестры настоящая русская душа. Поэтому так приятно оказаться здесь сегодня».

По словам члена оргкомитета Ирины Мухамедиевой, на благотворительный аукцион свои работы, написанные специально для этого бала, передал московский художник, член Союза художников России Сергей Волхонский.

Кроме произведений искусства, специально подобранных ведущим известного парижского аукциона Друо Иваном Бирром, на аукционе с молотка продавали





500 грамм чёрной осетровой икры, а также футбольный мяч, подписанный всеми игроками люксембургской футбольной команды. Господин Бирр – потомственный аукционист.

«Картины современных художников, которые продолжают традиции и академического искусства, и абстрактного, я отбирал на бал очень тщательно. Некоторых авторов я знаю лично. Главное условие отбора картин – узнаваемость стиля или имени. Например, Чернышёв. Как говорят аукционисты, он достаточно раскручен. Поэтому и цены на его картины достаточно высоки, – говорит он. – Я очень доволен активностью гостей бала, их интересом к произведениям, выставленным на продажу. Тем более что эти деньги идут на благотворительность».

«Аукцион – хорошая возможность собрать большую сумму денег и перевести её детям. В Люксембурге все затраты на благотворительность не облагаются налогом. Более того, они вычитаются из суммы, которая им облагается. Поэтому люди желают тратить деньги на благотворительность, – продолжает Ирина Мухамедиева. – Очень огордно, что собранные нами деньги идут на счета фондов, которые помогают нуждающимся семьям, пострадавшим в техногенных катастрофах. Например, в прошлом году мы перечислили деньги детям, пострадавшим от войны на Украине. Второй год подряд Бал помогает Псковскому детскому центру».

### С любовью и энтузиазмом

Организаторов радует, что к проведению Русского благотворительного бала подключились новые спонсоры. Билеты отсутствовали в прямой продаже, тем не менее, спрос на них был очень высок.

«После проведения мероприятий оргкомитет проводит работу над ошибками. Благодаря этому появляются новые идеи.

Номера в программе мы всегда тщательно выбираем. Да, приходится от чего-то отказываться, что-то, наоборот, добавлять. Очень тяжело делать выбор в пользу того или иного номера или исполнителя. Надеемся, что программа 8-го Русского благотворительного бала пришлась по душе нашим гостям», – подчеркнула член оргкомитета.

«Мы подходим к подготовке бала не просто творчески, но и с любовью, теплом и энтузиазмом, – говорит Всеволод Ямпольский. – Мы хотим, чтобы у наших гостей остались хорошие воспоминания о мероприятии. Чтобы, расставаясь со своими средствами, они знали, что делая благое дело, они могут ещё и хорошо отдохнуть».

### Танцуй с Пушкиным...

У гостей 8-го Русского благотворительного бала была прекрасная возможность окунуться в волшебную атмосферу незабываемого бала, где сам Пушкин танцевал с прекрасной Натальей Гончаровой.

Этот бал был посвящён великому русскому поэту и писателю, человеку, возвысившему русский язык в дворянских кругах и оценившему всё его величие и богатство. Как сказал в своё время М. Горький, Пушкин для русской литературы является такой же величиной, как для европейского искусства Леонардо да Винчи. Проза Пушкина глубока и зачастую печальна, иногда полна мистики и безысходности, как судьба Германа в «Пиковой даме». Однако сам поэт был большим любителем не только женщин, но и веселья. Его присутствие на балах всегда будоражило кровь местным красавицам. Каждая из них втайне надеялась, что одно из своих сочинений Пушкин обязательно посвятит именно ей.

Открою маленькую тайну. Так и произошло со мной на балу во дворце Cercle Cité в Люксембурге. Но это уже другая история.







Автор: Карина Томсинская,  
член Союза журналистов Германии

# Самый роскошный бал Европы

1 февраля в столице Саксонии – Дрездене – прошёл 14-й Оперный бал. Эта пышная ежегодная церемония собирает около двух с половиной тысяч гостей: политиков, артистов, музыкантов, телеведущих, спортсменов.

Дрезденский оперный бал был основан в 1925 году, а проходит он в великолепном здании королевского Саксонского оперного театра, построенного архитектором Готфридом Земпером ещё в 1841 году. Культурная богема Германии охотно посещала рождественские и новогодние балы. В 2006 году эти увлекательные мероприятия были возобновлены, и первый такой оперный бал был приурочен к празднованию 800-летия столицы Саксонии.

Традиционно в рамках Оперного бала вручается орден Святого Георгия за достижения в политике, спорте, общественной деятельности, бизнесе. На Оперном балу – 2019 было вручено три ордена Святого Георгия: князю Монако Альберту II, французскому актёру Алену Делону и тренеру российской сборной по футболу Станиславу Черчесову.

Инициатор проведения этого мероприятия – художественный руководитель Оперного бала Ханс-Йоахим Фрай. Фрай выступает за укрепление российско-немецкого сотрудничества, и при его содействии достигнута договорённость о проведении бала летом 2019 года в Санкт-Петербурге – городе-побратиме Дрездена.

Среди гостей Оперного бала в этом году был генеральный директор киностудии

«Ленфильм» Эдуард Пичугин. Мы задали несколько вопросов российскому гостю.

– **Ваши впечатления от Дрезденского бала?**

– Их можно описать исключительно восторженными эпитетами: роскошно, красиво, очень ярко. Прекрасный зимний вечер, который был украшен отличными эмоциями, красивыми людьми и приятным общением.

– **Как давно Вы знакомы и сотрудничаете с господином Фрайем?**

– С Хансом-Йоахимом Фрайем мы знакомы уже почти три года. Первое знакомство состоялось, когда Антоном Лубченко была написана музыка для нашего фильма «Три дня до весны», она понравилась Хансу, и тогда для нас выпала огромная честь открыть двенадцатый Оперный бал «Ленинградским вальсом» из нашего фильма. Тогда бал мы сами смотрели по телевидению – и получили приятнейшие впечатления, особенно когда такое грандиозное шоу открывают нашим произведением.

Мы стали дружить с Фрайем, обсуждать возможность сотрудничества и договорились, что тринадцатый Дрезденский бал мы будем транслировать в кинотеатрах России. В феврале 2018 года мы устроили шоу, по аналогии с кинофестивалями про-

вели «Эхо Дрезденского бала» в Санкт-Петербурге, Туле и Новосибирске. Бал приняли замечательно. Мы также планируем провести показы четырнадцатого бала для российского зрителя.

А сейчас вместе с Фрайем мы реализуем идею проведения бала в Санкт-Петербурге. Ещё в начале XX века традиция балов существовала в нашем городе как в имперской и морской столице. Кстати, с тех времён сохранилась известная поговорка: с корабля на бал. Моряки возвращались осенью на зимнюю стоянку, они устраивали вечера, встречи, балы для общения, поддержания отношений, знакомства и общего праздника. В столице Российской Империи это была замечательная традиция. Сейчас Фрай предложил возобновить традиции Петербургских балов, и 31 августа в нашем городе пройдёт первый Петербургский оперный бал.

– **Что ожидаете от бала в Санкт-Петербурге?**

– Ожидаем возвращения этой хорошей традиции, и хотелось бы, чтобы он стал ежегодным событием в Санкт-Петербурге.

Благодарим Эдуарда Пичугина за интервью и желаем удачи в проведении первого Питерского бала. А также с нетерпением ждём очередного бала в Дрездене.













Автор: Карина Томсинская,  
член Союза журналистов Германии

# Каннский фестиваль: золото на Лазурном берегу

**Что первое приходит нам в голову, когда мы слышим о Каннах? Знаменитый Каннский кинофестиваль, на котором представляются лучшие авторские фильмы. И действительно, он стал визитной карточкой этого курортного города на Лазурном побережье Франции.**

Действо проходит в большом современном Дворце фестивалей, построенном в 1982 году. Его широкая красная дорожка ежегодно собирает всех звёзд кинематографа, а Золотая пальмовая ветвь считается самой престижной премией в мире кино. Неподалёку находится Аллея звёзд, где в бетоне навсегда впечатаны отпечатки ладоней кинознаменитостей. К слову, Золотая ветвь действительно выполнена из 18-каратного золота, причём, вручную, а изготовление одной такой награды обходится фестивалю в 20 тысяч евро.

Впервые Каннский кинофестиваль проводился в 1946 году. Дважды главную награду этого кинофестиваля получали и советские режиссёры: в 1946 году – Фридрих Эрмлер за фильм «Великий перелом», а в 1958 году – Михаил Калатозов за фильм «Летят журавли».

В прошлом году прошёл 71-й Каннский кинофестиваль. Жюри основного конкурса возглавляла австралийская актриса Кейт Бланшетт, кроме того, среди судей был и российский режиссер Андрей Звягинцев. В качестве фильма-открытия была выбрана картина «Все это знают» (в

русском прокате известная как «Лабиринты прошлого») иранского кинорежиссёра Асгара Фархади. Главный приз фестиваля – Золотая пальмовая ветвь – досталась кинофильму японского режиссёра Хирокадзу Корээда «Магазинные воришки».

Россия была представлена лентой Кирилла Серебренникова «Лето», посвящённой творчеству легендарного музыканта Виктора Цоя. Специальную премию фестиваля – за лучший саундтрек в фильме «Лето» – получила группа «Звери».

Лучшей актрисой была названа Самал Еслямова из Казахстана, сыгравшая в российско-казахском фильме «Айка». А лучшим актёром был признан Марчелло Фонтте, исполнивший главную роль в итальянской картине «Догмэн».

В этом году 72-й Каннский фестиваль пройдёт в период с 14 по 25 мая. Какими фильмами он порадует поклонников авторского кино, какие звёзды засверкают на его красной дорожке, мы узнаем лишь через несколько месяцев. Одно можно сказать наверняка: скучно не будет!

Мы поинтересовались у генерального директора киностудии «Ленфильм» Эдуарда Пичугина, планирует ли киностудия в этом году представлять свои работы на Каннском кинофестивале и других международных фестивалях:

– Мы активно участвуем в Каннском кинофестивале. Так, на 70-м Каннском фестивале Международная федерация кинопрессы FIPRESCI отметила специальным призом наш фильм «Теснота» – дебютную работу Кантемира Балагова, ученика Александра Сокурова. Это высокая награда, оценка кинокритиков, журналистов. Фестиваль в Каннах – не просто престижный, он интересный для авторского взгляда.

Для нас уже стало доброй традицией участие в Берлинском кинофестивале – Берлинале. В прошлом году картина «Довлатов», к которой «Ленфильм» имеет прямое отношение как сопродюсер, получила Серебряного медведя. В предыдущие годы Серебряного медведя за операторскую работу получил фильм «Под электрическими облаками» Алексея Германа-младшего. В этом году на Берлинале в программе «Форум» состоится показ фильма «Мальчик русский» – режиссёрский дебют Александра Золотухина. Художественным руководителем кинокартины выступил Александр Сокуров. Для нас стало замечательной традицией проводить в даты кинофестиваля в Русском доме Дни «Ленфильма» в Берлине. Я приглашаю вас всех на наши показы.



Автор: Людмила Дувидович,  
член Союза журналистов Германии



# Орден Святого Георгия для Станислава Черчесова

«Стани отличается тем, что за многие десятилетия в футболе он сохранил свою чрезвычайную теплоту и надёжность. Кроме того, мы должны уважать успехи, которых он добился в качестве тренера... В Дрездене мы всегда рады его визиту», – сказал президент футбольного клуба «Динамо» Андреас Ритгер о Станиславе Черчесове в одном из своих интервью.

«Станислав Черчесов – не только выдающийся спортсмен и впечатляющая личность, он – футбольный кумир как минимум в трёх странах, и в лучшем смысле слова – мостостроитель: спорт связывает, и Станислав Черчесов связывает. За всё время его пребывания в «Динамо» (Дрезден) он оставил о себе самые лучшие воспоминания. Поэтому мы рады, что Станислав Черчесов 1 февраля приезжает в Дрезден, чтобы получить награду на 14-м Дрезденском оперном балу», – заявил первый председатель Semper Opernball e.V. и художественный руководитель Ханс-Йоахим Фрай на пресс-конференции.

Бывший вратарь дрезденского «Динамо», кумир болельщиков этого клуба, Станислав Черчесов будет награждён орденом Святого Георгия на театральной площади в Дрездене, на открытии 14-го Дрезденского оперного бала в присутствии почти 15 000 человек 1 февраля 2019 года. Один из лучших вратарей СССР, основной голкипер сборной страны Станислав Чер-

чесов заключил контракт с клубом бундеслиги «Динамо» (Дрезден) 13 июля 1993 года. Дебютировал в игре на Кубок Интертото против швейцарского «Аарау», которая закончилась со счётом 0:0. 7 августа Черчесов впервые вышел в бундеслиге в гостевой игре против «Лейпцига», которая завершилась со счётом 3:3. Как вспоминает сам футболист, старт в новой команде был не очень удачным, в трёх играх пропустил десять мячей. Тем не менее, в течение всего августа Черчесов постоянно выходил на поле, но уже с сентября, когда он выезжал на игру сборной России против сборной Венгрии, оказался в запасе. В период отсутствия в воротах неплохо проявил себя сменщик Черчесова Рене Мюллер, который вплоть до начала ноября 1993 года оставался основным вратарём команды. Недоверие главного тренера дрезденцев Зигфрида Хельда только раззадорило Черчесова, который постоянным трудом на тренировках доказывал свою необходимость команде. В итоге, 6 ноября 1993 года Черчесов снова вышел на поле в домашней игре против леверкузенского «Байера», после чего уже не покидал место в основном составе клуба.

Как признавался сам Черчесов, выступления в бундеслиге, в клубе, который борется за выживание, помогли ему в оттачивании профессионального вратарского почерка – мгновенное принятие решения, минимизация ошибок. В сезоне 1994/95 дублёром Черчесова в «Динамо» был известный впоследствии австралийский голкипер Марк Шварцер. Станислав 65 раз защищал ворота клуба из Дрездена.

После того как «Динамо» покинул высший дивизион, Черчесов был одолжен «Спартаку» до декабря для выступлений



в Лиге чемпионов сезона 1995/96 с целью дальнейшей продажи вратаря. Станислав успешно выступил в еврокубках и зимой 1996 года был куплен австрийским «Тиролом» из города Инсбрук. За 6 лет, проведённых в Австрии, Черчесов стал настоящей легендой клуба, обзавёлся собственным домом и стал почётным жителем города. В 2001 году команда победила и в регулярном чемпионате, и в Кубке, и в Суперкубке Австрии. Однако уже в следующем году клуб обанкротился и был распущен, а руководство предстало перед судом по обвинению в коррумпции.

«Стани, в самом положительном смысле, посол между Россией, Германией и Австрией, потому что он дома во всех трёх странах. Насколько тесно этот особенный человек всё ещё связан с Дрезденом и «Динамо», все могли наблюдать на праздновании 65-го юбилея клуба в этом году, когда он нашёл время для посещения Дрездена за несколько недель до начала чемпионата мира по футболу, проходившего в России. Я очень рад, что орден Святого Георгия будет вручён на этом специальном мероприятии в следующем году великой спортивной личности, которая оставила свой след в нашем городе», – объяснил спортивный директор клуба «Динамо» (Дрезден) Ральф Минге.



# Fahrdienst Bauer Exclusive –



ваш спасатель и сопроводитель по всей Германии



Автор: Юрий Куницкий

**Компания Fahrdienst Bauer Exclusive существует с июня 2017 года и уже сопровождает участников конгрессов и чемпионат мира по боксу. «Wichtig sind nicht die Stunden, sondern das Wohl den Kunden, – делится девизом своей компании Павел Бауер. – Важнейший фактор в отборе персонала, в коллективной работе и успешном сотрудничестве – это добропорядочность. Соблюдение данного фактора ведёт к позитивной динамике в работе с клиентом».**

Павел Бауер родился в Сибири, в городе Новосибирск. В 16 лет вместе с родителями и братом Павел переехал в Германию – в баварский городок Аугсбург.

«Мой отец работал водителем скорой помощи, именно поэтому ещё с детства я имел пристрастие к вождению транспорта и желание помогать людям. Когда я приехал в Германию, будучи подростком, мне, естественно, не хватало друзей. В Сибири я был чемпионом в юношеском боксе, и я решил возобновить свои занятия этим видом спорта. Германия удивила меня своей культурой и чистотой, я увидел новые возможности, новые перспективы в этой стране – и начал свой путь».

В Аугсбурге Павел освоил профессии сани-

тара и пожарника. В 17 лет начал работать фрезеровщиком по металлообработке в компании LS-Lederer Systemtechnik GmbH, где проработал два года.

«Именно работа в этой компании дала первые нужные мне навыки: я подтянул свой немецкий язык и понял, как функционирует работа в коллективе. Я очень благодарен за это».

С 2007 года Павел работал дальнбойщиком, и с 2012 года стал сотрудником транспортной компании.

«Много различных аспектов в работе не совпадало с моим мировоззрением. Я считаю, что доброкачественно выполненная работа никогда не оставит равнодушным

клиента, именно поэтому атмосфера в коллективе должна соответствовать. Конфликты и отсутствие договорённости в совместной работе не принесут должного удовлетворения со стороны заказчика. Поэтому я решил открыть собственную фирму».

**– Какие услуги вы предлагали изначально? Как менялся ваш список услуг?**

– Изначально мы предлагали перевозки для VIP клиентов и трансфер для различных мероприятий. Я также непосредственно сотрудничаю с клиниками в Аугсбурге и в Мюнхене. Мы не перевозим лежачих клиентов, но при необходимости мы можем организовать любые условия для благополучного трансфера.

**– Павел, какие цели Вы ставите для себя в будущем? Планируете ли Вы какие-либо расширения для своей компании?**

– Конечно, да. Я открыт для делового сотрудничества, воодушевлён новыми идеями. На протяжении уже 4 месяцев мы предлагаем услуги по сопровождению граждан, которые прибывают в Германию на лечение в клиники. В мае этого года я планирую заключить договоры с некоторыми туристическими фирмами в России и в странах СНГ, которые организуют лечение граждан в Германии.

**– Был ли в практике Вашей деятельности какой-либо запоминающийся момент?**

– Совсем недавно я сопровождал Международный конгресс зарубежной недвижимости и инвестиций. Я был приятно удивлён, насколько легко мне было работать в такой атмосфере. И теперь я с нетерпением жду новых похожих заказов (смеётся).

**– Готовы ли Вы сопровождать клиента по всей Германии?**

– Ещё бы. Я готов как никогда к серьёзному обслуживанию в любой точке Германии.



# ТВОЙ РАДИО-МЕССЕНДЖЕР RADIO.KARTINA.TV

#ЖИТЬХОРОШО

В 2014 году впервые прозвучали позывные новой онлайн-радиостанции – Радио Картина. Ворвавшись в интернет-пространство, Радио Картина изменило существовавшие до этого правила игры: радиолюбители, скованные ранее некими рамками, отныне ощутили все прелести неограниченных эфирных возможностей.

Плейлист Радио Картина формируют не музыкальные редакторы, а слушатели – только им решать, какая песня будет звучать дальше. Бесплатное, удобное и функциональное мобильное приложение «Радио Картина» позволяет отправлять заявки текстом и голосом, сохранять любимые треки и слушать их, даже когда нет подключения к сети Интернет.

Радио Картина – это яркий микс из развлекательных шоу, познавательных программ, интерактивных рубрик, розыгрышей и, конечно, музыки. Причём музыкальное наполнение эфира Радио Картина заслуживает отдельного внимания: разнообразие – вот главная его характеристика, актуальные новинки здесь комфортно соседствуют с хитами прошлых лет. Нельзя не упомянуть и розыгрыши – их много, и они приятные: выиграть можно и билеты на концерты, спектакли, в кино, и ценные подарки от спонсоров, и наборы брендированной сувенирной продукции.

Вот уже почти пять лет Радио Картина неустанно напоминает десяткам тысяч своих слушателей о том, что жить – хорошо, а вместе с Радио Картина – ещё и весело.

- Удиви всех! Передай привет и закажи песню в прямом эфире
- Отправляй голосовые сообщения – делись эмоциями LIVE
- Слушай музыку на русском языке
- Участвуй в конкурсах и выигрывай призы
- Улыбайся!



Автор: Наталия Пастухова



Ничего не стоит  
скачать RADIO KARTINA!





Автор: Анна Штуккерт

# Смотри кино на русском в кинотеатрах Европы #KinoKartinaTV

В 2017 году Kartina.TV и медиахолдинг Yellow, Black and White представили новый совместный проект – KinoKartina.TV. Благодаря этому проекту, у кинолюбителей появилась возможность смотреть значимые российские премьеры на родном языке в кинотеатрах Германии и других стран Европы.

Уже в первые месяцы работы проекта стало очевидно: интерес к новинкам российского кино в странах Европы огромный. Люди хотят смотреть большое кино на больших экранах на родном языке. А потому география KinoKartina.TV начала стремительно расширяться и на сегодняшний день охватывает более 10 стран. Громкие



новинки российского кинематографа теперь смотрят не только в Германии, но и в Великобритании, Дании, Бельгии, Австрии, Швейцарии, Нидерландах, США, Канаде и на Кипре. В этом киномаршруте уже 150 городов и 200 кинотеатров – и это только начало.

Спустя считанные дни после премьер в России и странах СНГ посмотреть новинки российского кино могут и европейские зрители. Так, европейцы видели и «Движение вверх», и «Лёд», и «Собибор», и «Матильду», посмотрели «Последний богатырь», «Смешарики. Дежавю», «Непрощённый», «Лето», «Завод» и многие другие знаковые ленты.

Останавливаться на достигнутом ни российский кинематограф, ни KinoKartina.TV не намерены. Уже в ближайшем будущем европейские зрители увидят такие громкие премьеры, как: «Тобол», «Миллиард», «Аванпост», «Кома», «Притяжение 2» и другие.

Посмотреть фильм на русском языке в европейском кинотеатре – благодаря KinoKartina.TV теперь это реально. Купить билет в кино, узнать всё о премьерах – благодаря сайту [kinokartina.tv](http://kinokartina.tv) теперь это просто.

Вы не можете купить счастье, но можете купить билет в кино (что в принципе одно и то же).





Автор: Дмитро Фардыгола,  
член Союза журналистов Германии

# Презумпцию невинности ещё никто не отменял

– Ты не представляешь, в какую компанию я попал, – входя в кабинет, сказал шеф международного отдела нашей редакции Юрий Куницкий, – Юлия Тимошенко, Ксения Собчак, Надежда Савченко и Герхард Шрёдер со мной в одной компании.

– И где же это тебе удалось с ними встретиться? – не без удивления и не скрывая лёгкой зависти спросил я.

– На сайте «Миротворец». Можешь представить: меня, коренного киевлянина, объявили предателем Родины, – ответил Юрий, – за то, что я заехал в Крым, посетив фестиваль «Я люблю мир» в рамках юбилейного, пятого ежегодного «Форума мира» в качестве гостя, нарушив правила въезда на эту территорию, и являлся сопродюсером международного фестиваля «Путь к миру».

– А ты нарушил?

– Конечно же, нет.

– А как ты попал на этот фестиваль?

– 9 мая в Трептов-парке в Берлине проходил концерт в честь победы во Второй мировой войне. Там я познакомился с исполнителями песен, среди которых был один из организаторов фестиваля. Он пригласил меня в Крым в качестве гостя.

## Миротворец

«Господа, если вы считаете, что это нарушает чьи-то права, пожалуйста, обращайтесь в суд. Мы живём в цивилизованном обществе и стараемся строить правовое государство», – заявил владелец и руко-

водитель сайта «Миротворец» Георгий Борисович Тука, являющийся, по данным Википедии, украинским государственным и общественным деятелем, руководителем и основателем волонтерской группы «Народный тыл», заместителем министра по делам временно оккупированных терри-



торий, а также бывшим председателем Луганской областной военно-гражданской администрации. Он также заявил, что ещё никто из тех, кто внесён в базу «Миротворца», не подал на него в суд.

Интернет-сайт «Миротворец» – открытый в 2014 году украинский сайт, созданный по инициативе Антона Геращенко, бывшего в то время внештатным советником министра внутренних дел Украины. Сайт позиционирует себя как «интернет-представительство Центра исследований преступлений против основ

национальной безопасности Украины, мира, безопасности граждан». Сайт содержит открытую базу личных данных людей, собранную нелегальным путём (хакинг, фишинг) и средствами разведки по открытым источникам и опубликованную без согласия тех людей, чьи данные опубликованы. Этим людей авторы называют сепаратистами или «агентами Кремля». После того, как на сайте опубликовали личные данные, включая адрес, Олеся Бузины и Олега Калашникова, а вскоре их убили, сайт получил большую известность, так как многие связали публикацию данных и убийство, хотя существуют и другие версии этих убийств. Среди партнёров ресурса с момента открытия и вплоть до 13 мая 2016 года числились МВД Украины, СБУ и другие силовые ведомственные структуры страны. Так пишут об этом сайте в Википедии.

Но представители госструктур Украины говорят о том, что никоим образом не нарушают права человека, пытаются убедить собеседников в том, что это частный сайт, к которому государство никакого отношения не имеет. Это выяснилось после того, как в списке «Миротворца» попал бывший канцлер Германии Герхард Шрёдер. Как сказано на сайте, причинами внесения Шрёдера в списки «Миротворца» стали «посягательство на суверенитет и территориальную целостность Украины. Манипуляция общественно значимой информацией. Антиукраинская пропаганда. Попытка легализации захвата российскими оккупантами украинского Крыма, оправдание вооружённой агрессии РФ против Украины».



«В прошлом мы чётко высказали нашу позицию украинской стороне. Мы настаивали на том, чтобы украинское правительство приняло меры по закрытию этого сайта, и мы сделаем это сейчас», – заявил официальный представитель МИД Германии, осудив попадание бывшего канцлера Герхарда Шрёдера в базу данных портала «Миротворец».

На это обращение Георгий Тука ответил: «С технической точки зрения, закрыть «Миротворец» могут только те, кто его открыл. Это волонтеры, которых не контролирует ни одно государство в мире. Они действуют по своему усмотрению. Поэтому вряд ли какие-либо ноты или призывы госструктур хоть как-то на них повлияют. «Миротворец» не имеет никаких обязательств перед государственными ведомствами Украины. Ни СБУ, ни МВД не имеют на них влияния. Жаль, что реакция МИД Германии не прозвучала раньше. В понедельник я виделся с госсекретарём Германии Гюнтером Адлером. Это была очень хорошая, дружественная встреча. И я убеждён, что в неформальной беседе он дал бы понять: реакция МИД Германии связана с внутренней политикой этой страны. А обращение МИД Германии к нашему МИД – это нормальная дипломатическая практика. Думаю, всё ограничится дипломатическими заявлениями».

А посол Украины в Германии Андрей Мельник заявил, что Киев принял к сведению просьбу Берлина, но не может повлиять на ресурс, который является частным. Мы не берёмся судить, так ли это, представив это право читателям.

## Претензии

– Честно говоря, я не представляю, что я мог нарушить, – рассказывает Юрий, – въехал в Украину через Польшу, в Киеве купил билет на автобус до Крыма, границу пересёк как положено, о чём есть соответствующие штампы в паспорте.

Юрий посетил в Ялте конкурс красоты и, несмотря на то, что был приглашённым гостем фестиваля, уехал к морю отдыхать, не посетив более ни одного мероприятия. Обратная дорога в Германию прошла по тому же маршруту, с такими же штампами пограничников. Почему его занесли в базу «Миротворца», открыв его личные данные и фотографию, он так и не понял. Просмотрев сайт «Миротворца», я обна-

ружил, что можно подавать просьбу на исключение из списков:

## ПОРЯДОК ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ОБЩЕГО ДОСТУПА СВЕДЕНИЙ ОБ ОБЪЕКТАХ ИССЛЕДОВАНИЙ ЦЕНТРА «МИРОТВОРЕЦ»

В случае, если посетитель нашего сайта считает, что сведения об объекте нашего исследования ошибочно размещены на этом информационном ресурсе, убедительно просим его (объект) проинформировать, а также предложить ЛИЧНО по электронной почте направить на указанный ниже адрес соответствующий запрос на изъятие данных: [lyst2mvs@gmail.com](mailto:lyst2mvs@gmail.com) В письме следует аргументировано указать суть вопроса, а также ОБЯЗАТЕЛЬНО указать следующее:

- Фамилия Имя Отчество.
- Дата и место рождения.
- Действительные адреса регистрации и проживания.
- Серию и номер паспорта, где, когда и кем выдан (Обязательное фото паспорта).
- Номер мобильного телефона для связи.
- Скриншот страницы записи на сайте и её адрес.
- В случае наличия – фото справки из

отделения МВД Украины, Службы безопасности Украины или приговора или постановления суда.

**Запросы, присланные без выполнения указанных выше требований, не рассматриваются. Также не рассматриваются запросы от третьих лиц или те, что отправлены с почтовых серверов, размещённых в РФ (например mail.ru, yandex.ru, list.ru ...).**

После рассмотрения запроса специалистами и проведения комплекса дополнительных мероприятий, будет обязательно принято соответствующее решение, о котором Вам сообщат. На мой вопрос, почему он не подаёт свои возражения по указанному адресу, Юрий ответил: «Посмотри, что они требуют. Я должен какой-то частной компании полностью открыть мои личные данные, включая адрес и номер паспорта. С какой стати? Не хочу и не буду. Хотят судиться – будем судиться. Я нашёл в Киеве адвоката, который займётся этим вопросом. И почему это я что-либо должен доказывать? Презумпцию невиновности ещё никто не отменял».

*Использованы материалы СМИ*

## Kolorit Travel

Schöne Reise, gute Preise

**Ваш туроператор в Кемнице**  
Reisevermittlung

- ❖ Flüge
- ❖ Pauschalreisen
- ❖ Kurreisen
- ❖ Visum

**Elena Britova**  
☎ : 0371 2401555  
☎ : 0176 64175090  
✉ : [elena2901@yahoo.de](mailto:elena2901@yahoo.de)





## РЕГУЛЯРНЫЕ РЕЙСЫ

### Германия ⇄ Украина



**Kaufmann Reisen и ODRI**  
объединились для Вашего комфорта

**Низкие цены -  
высокий комфорт**

**Инфо и заказы в Германии:**  
Tel.: **02632 - 49030**  
Online бронирование:  
**[www.kaufmann-reisen.de](http://www.kaufmann-reisen.de)** **[info@kaufmann-reisen.de](mailto:info@kaufmann-reisen.de)**





Автор: Инга Беренхардт,  
член Союза журналистов Германии

# Нам и Германии будет не хватать Клауса Кинкеля

**«Клаус Кинкель был великим либералом и бескомпромиссным борцом за свободу и демократию», – отреагировала канцлер Ангела Меркель на смерть Клауса Кинкеля и заявила, что оплакивает потерю «верного спутника со времён воссоединения Германии».**

Бывший министр иностранных дел ФРГ, экс-председатель Свободной демократической партии (СвДП) Клаус Кинкель скончался 4 марта 2019 года в возрасте 82 лет.

Клаус Кинкель родился 17 декабря 1936 в Метцингене (Баден-Вюртемберг).

Он получил образование в Тюбингенском, Боннском и Кёльнском университетах, доктор права. Был сотрудником министерства внутренних дел Германии, затем министерства иностранных дел. В 1979 – 1982 гг. руководил Федеральной разведывательной службой Германии (BND). С 1982 до 1991 гг. являлся статс-секретарём министерства юстиции, с 1991 по 1992 – министром юстиции Германии. С 1992 по 1998 гг. занимал должность министра иностранных дел Германии, одновременно будучи вице-канцлером Германии (1993 – 1998 г.г.) при правительстве Гельмута Коля. Член СвДП, был её председателем в 1993 – 1995 годах.

Со времени окончания активной политической карьеры в 1998 году Клаус Кинкель занимался адвокатской деятельностью. Он уделял много времени общественной работе. Возглавлял Фонд Deutsche Telekom, был членом кураторских советов Фонда Бундеслиги и Фонда Зеппа Хербергера.

Он был одной из ключевых фигур политики 1990-х годов и активно проводил линию на сотрудничество с Россией, а также боролся за повышение международной роли Берлина. «Лейтмотивом германской политики в отношении России служит интеграция», – говорил в то время Кинкель.

«Смерть Клауса Кинкеля близко затрагивает меня. Он был честным и скромным человеком с характером, чей дружеский совет я очень ценил. Я за многое ему благодарен», – написал лидер СвДП Кристиан Линднер в Twitter.

«Мы глубоко скорбим в связи с кончиной Клауса Кинкеля. Он определил контуры внешней политики Германии в переломную для мировой политики эпоху, когда перед воссоединённой, суверенной Германией возникли новые вызовы: конфликты на Западных Балканах, первые операции бундесвера за рубежом, процессы трансформации в Центральной и Вос-

точной Европе, Маастрихтский договор. Клаус Кинкель сделал очень много для того, чтобы воссоединённая Германия нашла своё место в сообществе стран и жила в мире и уважении к своим соседям. След, который оставил Кинкель, по сей день заметен в Федеральном министерстве иностранных дел. Создав Департамент Европы и Департамент Организации Объединённых Наций, он сформировал структуру министерства, отвечающую возросшим вызовам. Размещение в Бонне институтов структуры ООН также навсегда будет связано с именем Клауса Кинкеля.

Клаус Кинкель отстаивал свои убеждения в том числе и в сложные времена. Он был принципиальным человеком, всегда остававшимся верным своим ценностям и ориентирам. Он был твердо убеждён, что Германия должна быть открытой миру, либеральной страной и прочно занимать своё место в рядах международного сообщества.

Мысленно я с семьёй, с друзьями и соратниками Клауса Кинкеля. Им я хочу выразить свои соболезнования и пожелать сил и утешения в этот час.

Нам и Германии будет не хватать Клауса Кинкеля», – написал в пресс-релизе глава МИД ФРГ Хайко Маас.



**Internationale Bibliothek**  
„Aleksandr Boyko“

Theaterstraße 76  
09111 Chemnitz, Deutschland  
Tel.: 0371 666 04 484

**ПЕРЕВОДЫ**

английский, русский, немецкий,  
польский, украинский и другие  
письменно (с заверением) и устно

Malgorzata Kozarzewska



Walter-Kolb-Str. 9-11  
60594 Frankfurt a. M.  
☎ 0162 / 867 11 27  
☎ 069 / 21 99 88 71  
☎ 0321 / 21 26 71 34  
info@dolmetscher-frankfurt.com



художественная школа  
«ПАЛИТРА»

Tolstoj e.V. KULTURVEREIN



(в месяц 20 евро)  
индивидуальные  
занятия

Theaterstr. 76  
09111 Chemnitz  
(3 этаж)  
Тел.: 0371 666 044 84



Справки по телефону: 01525 5816363

**Natalia Neuwirt**

Dipl.-Juristin

Rechtsdienstleistungen in Russ. und GUS Recht, gem. §10 Abs.1 Nr.3 RDG

**Neuwirt**  
REISEAGENTUR

- Консультации российского законодательства
- Подготовка и оформление документов для российского консульства
- Оформление доверенностей
- Замена паспортов
- Гражданство
- Справки
- Виза



Inh. Diplom Juristin  
**Natalia Neuwirt**  
Poetenweg 4  
04155 Leipzig

0341 / 492 73 18  
0341 / 319 78 38  
0341 / 319 78 39

info@agenturneuwirt.de  
www.agenturneuwirt.de

**Visa, Tickets, Reisen, Geschäftsreisen, technische Übersetzungen und mehr**



Schweriner Strasse 44  
01067 Dresden

**Telefon** +49 (0) 351 - 48 21 78 85

**Telefax** +49 (0) 351 - 48 21 78 95

**E-Mail** post@russland-service.eu

[www.russland-service.eu](http://www.russland-service.eu)

- Визы и другие консульские услуги
- Билеты на самолет, Ж/Д билеты по странам СНГ
- путешествия, курорты и отдых по всему миру
- денежные переводы MoneyGram



Время работы: пн-пт: 9.00 - 18.00

**Патронажная служба по уходу**



**Наша цель – Ваше прекрасное самочувствие!**



Die Pflegeambulanz für  
häusliche Gesundheitsversorgung

Ищем медицинский персонал.  
Выплачиваем подъемные!

- медицинский и повседневный уход
- помощь в приобретении реабилитационных средств
- сопровождение к врачам и в социальные учреждения
- услуги по ведению домашнего хозяйства
- помощь при ведении корреспонденции
- временный уход во время отсутствия тех, кто за Вами ухаживает
- консультация в соответствии с §37 Abs. 3 SGB XI, §45b SGB XI

**Michelson Pflegeambulanz GmbH**

Geschäftsführerin: Irina Michelson  
Bernhardstr. 1, 04315 Leipzig  
**Telefon:** 0341 / 24 99 04 0  
**Telefax:** 0341 / 97 47 79 8  
**Notruf:** 0178 / 889 48 49  
[www.michelson-pflegeambulanz.de](http://www.michelson-pflegeambulanz.de)  
info@michelson-pflegeambulanz.de







Предварительная  
стоимость  
билетов:  
**20€**

# RUSSISCHER JAHRMARKT

## 8-9

июня 2019

BAD SALZUFLEN

Стоимость билетов  
в день проведения  
ярмарки:  
**25€**

бесплатный вход  
детям до 12 лет



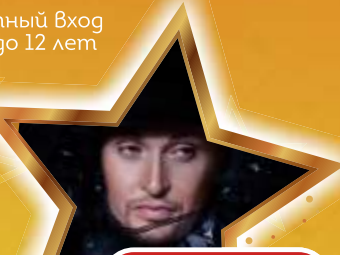
**Фристайл**



**ТИМАТИ**



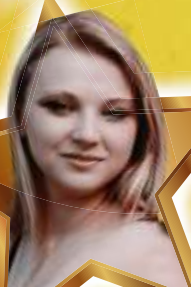
**La Bouche**



**Шура**



**СЮРПРИЗ!**



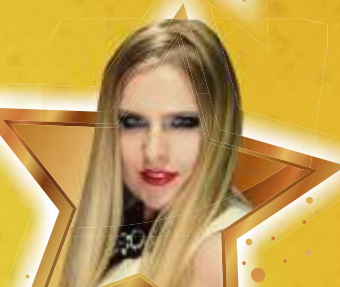
**Uljana Schwarz**



**Hopstop Banda**



**Natalie Kujat**



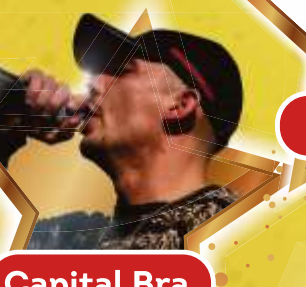
**Slata**



**СЮРПРИЗ!**



**Нурлан**



**Capital Bra**



**Алекса Астер  
и Иван Детцель**



**Владимир  
Бычек**



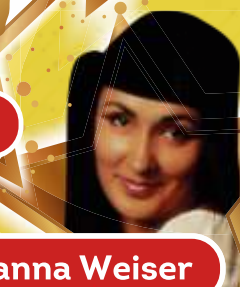
**СЮРПРИЗ!**



**Olexesh**



**Одиссей**



**Shanna Weiser**



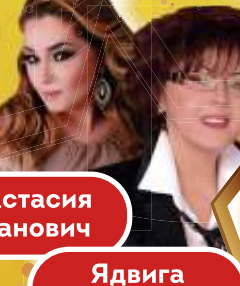
**Electra 24 a. m.**



**140 ударов  
в минуту**



**Apelhans**



**Анастасия  
Тиханович**



**V. Komzin**

Информация  
по телефону:

**05731 - 245 15 73**

Следите за новостями на сайте:  
**www.jarmarka.de**